

## Додаток до Договору про фінансовий лізинг № від

**ЗАГАЛЬНІ КОМЕРЦІЙНІ УМОВИ ВНУТРІШНЬОГО ФІНАНСОВОГО ЛІЗИНГУ****1. ПРЕАМБУЛА**

Ці Загальні комерційні умови внутрішнього фінансового лізингу (надалі разом із Договором про фінансовий лізинг спільно іменуються як "**Контракт**"), а також Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування) як додаток до Контракту, що є невід'ємною його частиною, та інші додатки, що є невід'ємними його частинами, являють собою угоду між Сторонами щодо придбання Об'єкта Лізингу ТОВ «Порше Лізинг Україна» та його передання Лізингоодержувачу (відповідно до визначених у цьому Контракті значень

вищезгаданих термінів) згідно з положеннями Закону України "Про фінансовий лізинг" № 723/97-ВР від 16 грудня 1997 року, іншими чинними положеннями українського законодавства, Внутрішніми правилами надання послуг з фінансового лізингу ТОВ «Порше Лізинг Україна» затвердженими Наказом Директора ТОВ «Порше Лізинг Україна» № 68 від 11.04.2017р. (надалі – «Внутрішні правила надання послуг з фінансового лізингу»).

**2. СТОРОНИ**

Цей Контракт укладено між:

**Лізингодавцем - Товариством з обмеженою відповідальністю "ПОРШЕ ЛІЗИНГ УКРАЇНА"** (надалі – "**ПОРШЕ ЛІЗИНГ УКРАЇНА**" або "**ЛІЗИНГОДАВЕЦЬ**") та **Лізингоодержувачем**, визначеним у Договорі про фінансовий лізинг (надалі – "**ЛІЗИНГООДЕРЖУВАЧ**"), (надалі Порше Лізинг Україна та Лізингоодержувач окремо іменуються також як "**СТОРОНА**", спільно – як "**СТОРОНИ**")

**ВРАХОВУЮЧИ ТЕ**, ЩО Порше Лізинг Україна має досвід у наданні послуг з фінансового лізингу, а також володіє достатніми коштами для придбання Об'єкта лізингу та його передачі Лізингоодержувачу,

**ВРАХОВУЮЧИ ТЕ**, ЩО Лізингоодержувач вбачає доцільним для себе отримання у користування Об'єкта лізингу на умовах, запропонованих Порше Лізинг Україна, а також має намір придбати Об'єкт лізингу у Порше Лізинг Україна після належного виконання умов фінансового лізингу, погодженого Сторонами,

**ВИХОДЯЧИ З ЦЬОГО**, Сторони, з урахуванням зазначених нижче умов, уклали цей Контракт про наступне:

**Терміни та поняття**

**Вартість Об'єкта лізингу** – погоджена Сторонами вартість (ціна) Об'єкта лізингу на момент укладення Контракту, що зафіксована у Контракті і відображає його справедливую та звичайну вартість.

**Авансовий платіж** – це платіж, що становить частину від Вартості Об'єкта лізингу, розмір якого визначається Порше Лізинг Україна та відображається у Контракті; такий платіж підлягає сплаті Лізингоодержувачем на користь Порше Лізинг Україна до моменту доставки та передачі Лізингоодержувачу Об'єкта лізингу відповідно до умов Контракту. Авансовий платіж підлягає поверненню у випадках, прямо передбачених цим Контрактом у пункті 6.11. На Авансовий платіж не нараховуються будь-які проценти, якщо тільки Контрактом не передбачено інакше.

**Реєстраційний платіж** – витрати, понесені Порше Лізинг Україна у зв'язку із державною реєстрацією/перереєстрацією на ім'я Порше Лізинг Україна Об'єкта лізингу відповідними підрозділами Національної поліції або іншим повноважним органом відповідно до вимог чинного законодавства (включно зі збором на першу реєстрацію транспортних засобів (якщо застосовується), вартістю послуг експерта, комп'ютерних послуг, вартістю свідчення про реєстрацію транспортного засобу, державних номерних знаків, талону технічного огляду/протоколу перевірки технічного стану транспортного засобу під час первинної реєстрації Об'єкта лізингу (якщо застосовується), послуг з реєстрації/перереєстрації включно з платежами третім особам за реєстраційні послуги та іншими належними до сплати зборами та платежами).

**Лізинговий платіж** – щомісячний платіж, що сплачується Лізингоодержувачем на користь Порше Лізинг Україна у строки та в розмірі відповідно до Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування).

**Адміністративний платіж** – платіж, що підлягає сплаті Лізингоодержувачем на користь Порше Лізинг Україна відповідно до умов Контракту за розгляд та підготовку документів для укладення Контракту. Розмір Адміністративного платежу відображається у Контракті.

**Першочерговий платіж** – платіж, що складається з Авансового платежу, Реєстраційного платежу, Адміністративного платежу, першого Лізингового платежу відповідно до Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів

(Плану відшкодування). Першочерговий платіж сплачується відповідно до умов Контракту Лізингоодержувачем на користь Порше Лізинг Україна та підлягає поверненню Лізингоодержувачу, у випадках прямо передбачених Контрактом у пункті 6.11.

**Платежі** – це поняття включає всі види платежів, передбачених Контрактом, а саме Авансовий платіж, Реєстраційні платежі, Лізингові платежі, комісії, Адміністративні платежі, Першочерговий платіж, а також всі та будь-які витрати Порше Лізинг Україна, в тому числі, але не обмежуючись витратами, пов'язаними із:

- управлінням та технічним обслуговуванням Об'єкта лізингу;
- придбанням Об'єкта лізингу у власність Лізингоодержувачем;
- первинним маркуванням та підтриманням маркування впродовж строку експлуатації Об'єкта лізингу;
- перерахуванням Лізингових платежів Лізингоодержувачем на користь Порше Лізинг Україна, а також із заборону експлуатації Об'єкта лізингу Лізингоодержувачем;
- сплатою усіх та будь-яких зборів, податків, мита, обов'язкових платежів, штрафів, передбачених чинним законодавством, що були сплачені Порше Лізинг Україна у зв'язку з виконанням Контракту;
- будь-якими іншими платежами, сплаченими Порше Лізинг Україна, включаючи, але не обмежуючись винагородами, гонорарами юристів, судовими та позасудовими витратами, нарахованими/виплаченими з метою відшкодування сум, не виплачених Лізингоодержувачем відповідно до Контракту.

Усі Платежі Лізингоодержувач відшкодовує Порше Лізинг Україна у порядку, встановленому Контрактом.

**Обсяг фінансування** – сума грошових коштів, що становить різницю між Вартістю Об'єкта лізингу та сплаченим Лізингоодержувачем Авансовим платежем. На суму Обсягу фінансування нараховуються проценти. Обсяг фінансування підлягає сплаті Лізингоодержувачем на користь Порше Лізинг Україна шляхом пропорційного розрахунку та включення до Лізингових платежів відповідно до Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування).

**Залишкова вартість Об'єкта лізингу** – останній платіж у частині відшкодування частини вартості Об'єкта лізингу відповідно до Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування).

**Дилер** – юридична особа, що спеціалізується на продажу транспортних засобів; при цьому між такою юридичною особою та офіційним імпортером в Україні транспортних засобів виробництва концерну Фольксваген Груп діє дилерський/дистрибуторський договір (інший договір, що регулює відповідні відносини).

**Дилер-продавець** – Дилер, що був обраний Лізингоодержувачем як продавець Об'єкта лізингу, та в якого Порше Лізинг Україна придбало/зобов'язується придбати Об'єкт лізингу за вибором Лізингоодержувача та відповідно до встановлених Лізингоодержувачем специфікацій та умов.

**Авторизований сервісний центр** – юридична особа, що спеціалізується на технічній підтримці, обслуговуванні транспортних засобів та укладала відповідний договір з офіційним імпортером в Україні транспортних засобів виробництва концерну Фольксваген Груп.

Лізингоодержувач

Поручитель

Порше Лізинг Україна

### 3. ОБ'ЄКТ КОНТРАКТУ

- 3.1. Предметом лізингу за цим Конtrakтом є транспортний засіб, зазначений у Конtrakті (надалі – **Об'єкт лізингу**). Об'єкт лізингу був обраний відповідно до специфікації Лізингодержувачем та повною мірою відповідає вимогам Лізингодержувача. Лізингодержувач на власний розсуд здійснив вибір Дилера-продавця, у якого Порше Лізинг Україна придбало/зобов'язується придбати Об'єкт лізингу.
- 3.2. Порше Лізинг Україна придбає Об'єкт лізингу (отримує право власності на Об'єкт лізингу) та передає Лізингодержувачу Об'єкт лізингу на умовах фінансового лізингу згідно з положеннями застосовного українського законодавства та цього Конtrakту.
- 3.3. Лізингодержувач користується Об'єктом лізингу на умовах фінансового лізингу згідно з положеннями чинного українського законодавства та забезпечує експлуатацію Об'єкта лізингу відповідно до цього Конtrakту.
- 3.4. Після завершення строку лізингу за Конtrakтом Лізингодержувач придбає Об'єкт лізингу у Порше Лізинг Україна за купівельною ціною, що буде визначена Порше Лізинг Україна з урахуванням виконання Лізингодержувачем своїх зобов'язань щодо сплати Лізингових платежів та інших Платежів, які підлягають здійсненню за цим Конtrakтом. За умови повної сплати Лізингодержувачем всіх Платежів за Конtrakтом, а також виходячи з припущення, що відповідне законодавство України, що регулює відносини сторін за Конtrakтом, не зазнає змін, після остаточного погашення Лізингодержувачем всіх належних до сплати Платежів за Конtrakтом, купівельна ціна Об'єкта лізингу буде вважатися належним чином сплаченою Лізингодержувачем. У разі неповної сплати Лізингодержувачем будь-яких Платежів за Конtrakтом розмір купівельної ціни буде визначений відповідним чином.
- 3.5. Порше Лізинг Україна не має жодних зобов'язань щодо управління та технічного обслуговування Об'єкта лізингу. Отримання таких послуг здійснюється виключно Лізингодержувачем та за його рахунок. Якщо, як зазначено в цьому Конtrakті, Порше Лізинг Україна буде змушене отримувати або платити за будь-які з таких послуг внаслідок неналежного виконання Лізингодержувачем своїх зобов'язань, останній у повному обсязі відшкодує витрати, понесені Порше Лізинг Україна протягом 10 (десяти) робочих днів з моменту направлення Порше Лізинг Україна Лізингодержувачу відповідного повідомлення.
- 3.6. Сторони погодили, що у випадку, якщо Лізингодержувачем є фізична особа, Конtrakт укладається з метою забезпечення особистих потреб Лізингодержувача, що не пов'язані з його господарською діяльністю; якщо Лізингодержувачем є фізична особа-підприємець або юридична особа, Конtrakт укладається з метою забезпечення господарської діяльності Лізингодержувача.

### 4. ВЛАСНІСТЬ

- 4.1. Порше Лізинг Україна зберігатиме за собою право власності на Об'єкт лізингу, в той час як Лізингодержувач матиме право на експлуатацію Об'єкта лізингу впродовж усього строку дії Конtrakту (окрім випадків, коли Порше Лізинг Україна матиме право припинити цей Конtrakт/відмовитися від Конtrakту та вимагати повернення Об'єкта лізингу, як зазначено в цьому Конtrakті).
- 4.2. Після завершення строку дії цього Конtrakту та здійснення останнього Лізингового платежу, інших Платежів за цим Конtrakтом і виконання всіх зобов'язань Лізингодержувачем, право власності на Об'єкт лізингу перейде до Лізингодержувача. З цією метою Сторони укладуть договір купівлі-продажу, підпишуть додаткову угоду до цього Конtrakту або оформлять таке придбання в інший спосіб, запропонований Порше Лізинг Україна. Положення цього пункту застосовуються незалежно від стану Об'єкта лізингу на момент сплати останнього Лізингового платежу та/або інших Платежів.
- 4.3. Лізингодержувач покриває всі витрати, пов'язані з передачею права власності у зв'язку з виконанням умов цього Конtrakту. З цією метою Лізингодержувач компенсує витрати, понесені Порше Лізинг Україна в процесі придбання Об'єкта лізингу (через Лізингові платежі та інші Платежі, що підлягають оплаті Лізингодержувачем), та, відповідно, несе всі витрати, пов'язані з придбанням Лізингодержувачем Об'єкта лізингу.
- 4.4. Лізингодержувач покриває всі витрати, понесені в результаті експлуатації Об'єкта лізингу, включаючи, але не обмежуючись витратами, що можуть бути понесені внаслідок дотримання обґрунтованих вимог Порше Лізинг Україна щодо експлуатації та/або передавання Об'єкта лізингу.
- 4.5. Сторони погоджуються, що будь-які несправності, технічні або інші дефекти Об'єкта лізингу, спричинені з вини виробника, постачальника, Дилера, Дилера-продавця або інших осіб, становлять ризик для Лізингодержувача. Порше Лізинг Україна не несе жодних витрат у зв'язку з несправностями, зазначеними вище. Такі несправності або дефекти не звільняють Лізингодержувача від належного виконання ним своїх зобов'язань за цим Конtrakтом, включаючи, окрім іншого, здійснення Лізингових платежів або інших Платежів на користь Порше Лізинг Україна, відшкодування витрат Порше Лізинг Україна відповідно до умов Конtrakту.
- 4.6. Порше Лізинг Україна зобов'язується направляти всі свої претензії щодо відповідальності за дефекти Об'єкта лізингу та/або гарантійної відповідальності щодо потенційних дефектів Об'єкта лізингу виключно на адресу Дилера-продавця. На вимогу Лізингодержувача Порше Лізинг Україна передає Лізингодержувачу право заявляти претензії щодо відповідальності за дефекти Об'єкта лізингу та/або гарантійну відповідальність, за винятком такого права у зв'язку з ціновою знижкою. Порше Лізинг Україна не несе жодної відповідальності за характеристики Об'єкта лізингу або збитки, що можуть бути понесені у зв'язку з ними.
- 4.7. Порше Лізинг Україна не несе жодної відповідальності за будь-яку шкodu, завдану третім сторонам внаслідок експлуатації Об'єкта лізингу Лізингодержувачем. Лізингодержувач забезпечить захист Порше Лізинг Україна від такої відповідальності, і в законний спосіб та в максимально можливій мірі забезпечує незалучення Порше Лізинг Україна в жодні судові розгляди та процеси (окрім випадків, коли Порше Лізинг Україна вимагатиме такого залучення). Лізингодержувач негайно інформує Порше Лізинг Україна про кожен випадок, що може заподіяти збитки третім сторонам внаслідок експлуатації Об'єкта лізингу, а також, на вимогу Порше Лізинг Україна, надає необхідну інформацію та документацію.
- 4.8. Лізингодержувач несе відповідальність за всі ризики, пов'язані з пошкодженням, втратою або виведенням із ладу Об'єкта лізингу, включно з випадками, коли такі ризики не покриваються страхуванням Об'єкта лізингу, або страхове відшкодування не підлягає виплаті. У разі відсутності страхового покриття Лізингодержувач відшкодує Порше Лізинг Україна всі збитки, що можуть бути завдані Об'єкту лізингу, незалежно від того, чи були вони завдані з вини Лізингодержувача, протягом 10 (десяти) робочих днів із моменту направлення Порше Лізинг Україна Лізингодержувачу відповідного повідомлення.
- 4.9. Лізингодержувач, під загрозою припинення цього Конtrakту, не має права безпосередньо або опосередковано відчужувати Об'єкт лізингу, обтяжувати (заставляти, використовувати як засіб забезпечення чи в будь-який інший спосіб) або будь-яким іншим чином відчужувати Об'єкт лізингу на користь третіх осіб, експлуатувати Об'єкт лізингу як таксі чи для перевезення пасажирів або вантажів з метою отримання прибутку, здавати в оренду (суборенду), використовувати для цілей навчання в автошколі або участі в будь-яких змаганнях без попередньої письмової згоди Порше Лізинг Україна, а також без виплати додаткової страхової премії для полісу КАСКО.
- 4.9.1. (Застосовується виключно до юридичних осіб та фізичних осіб, зареєстрованих як суб'єкти підприємницької діяльності): Лізингодержувач має право уповноважувати своїх працівників експлуатувати Об'єкт лізингу за умови суворого дотримання ними положень цього Конtrakту та чинних правил дорожнього руху. Лізингодержувач несе повну відповідальність за таких працівників та повною мірою компенсує всі збитки (за умови наявності останніх), завдані Порше Лізинг Україна та/або третім сторонам внаслідок дій або бездіяльності таких працівників.
- 4.9.2. (Застосовується виключно до фізичних осіб): Лізингодержувач має право уповноважувати будь-яких інших фізичних осіб на експлуатацію Об'єкта лізингу за наявності попередньої письмової згоди Порше Лізинг Україна, за умови суворого дотримання ними положень цього Конtrakту та чинних правил дорожнього руху. Лізингодержувач несе повну відповідальність за таких фізичних осіб та повною мірою компенсує всі збитки (за умови наявності останніх), завдані Порше Лізинг Україна та/або третім сторонам внаслідок дій або бездіяльності таких фізичних осіб.
- 4.10. Лізингодержувач зобов'язаний негайно повідомити Порше Лізинг Україна про будь-які факти або дії третьої сторони стосовно Об'єкта лізингу, а також про будь-які вчинені або очікувані дії третіх сторін у зв'язку з примусовим виконанням, включаючи, окрім іншого, конфіскацію, затримання, вилучення Об'єкта лізингу тощо. Лізингодержувач уповноважений та зобов'язаний вживати всіх необхідних заходів і вчиняти всі дії з метою захисту права власності Порше Лізинг Україна та нести всі витрати, пов'язані із зазначеним вище, якщо тільки такі дії не були спричинені діяльністю Порше Лізинг Україна. Лізингодержувач зобов'язаний відшкодувати Порше Лізинг Україна всі витрати, понесені у зв'язку із вищезазначеним, протягом 10 (десяти) робочих днів із моменту направлення Порше Лізинг Україна відповідної вимоги. Порше Лізинг Україна подає Лізингодержувачу необхідні документи, які підтверджують понесені витрати. Неподання таких документів не звільняє Лізингодержувача від компенсації та не вважається підставою для відстрочення компенсаційних платежів.

Лізингодержувач

Поручитель

Порше Лізинг Україна

#### 4.11. Банкрутство та заборгованість

- 4.11.1. (Застосовується виключно до юридичних та фізичних осіб, зареєстрованих як суб'єкти підприємницької діяльності): Якщо проти Лізингоодержувача будуть ініційовані процедури за справою про банкрутство або ліквідацію, або якщо загальна прострочена заборгованість Лізингоодержувача перед третіми сторонами перевищить розмір заборгованості, передбачений Законом України "Про відновлення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом" № 2343-XII від 14 травня 1992 року, як розмір заборгованості, що є достатнім для ініціювання процедур за справою про банкрутство, Лізингоодержувач зобов'язується негайно повідомити про це Порше Лізинг Україна протягом 5 (п'яти) робочих днів. У цьому разі Порше Лізинг Україна має право вимагати негайного повернення Об'єкта лізингу, а Лізингоодержувач зобов'язаний повернути Об'єкт лізингу протягом 10 (десяти) робочих днів з моменту отримання такої вимоги від Порше Лізинг Україна. У випадку порушення процедури банкрутства або ліквідації Лізингоодержувач зобов'язаний повідомити суд, арбітражного керуючого та/або ліквідаційну комісію про право власності Порше Лізинг Україна на Об'єкт лізингу.
- 4.11.2. (Застосовується виключно до фізичних осіб): Якщо загальна прострочена заборгованість Лізингоодержувача перед третіми особами перевищить еквівалент 50 000 (п'ятдесяти тисяч) євро, Лізингоодержувач зобов'язаний негайно повідомити про це Порше Лізинг Україна, при цьому Порше Лізинг Україна матиме право вимагати повернення Об'єкта лізингу, як зазначено в пункті 4.11.1. цього Контракту.
- 4.12. Станом на поточну дату Порше Лізинг Україна не маркує автомобілі, що передаються на умовах фінансового лізингу. Проте, у випадку зміни чинного законодавства, відповідної практики на ринку фінансових послуг/ринку продажу автомобілів, Порше Лізинг Україна має право візуально маркувати Об'єкт лізингу

як свою власність (маркування має бути раціонального, обґрунтовано невеликого розміру, розміщуватись на склі та/або кузові Об'єкта лізингу та, після завершення строку лізингу, видалятися без шкоди для Об'єкта лізингу). Лізингоодержувач не має права перешкоджати такому маркуванню, а також зобов'язується компенсувати Порше Лізинг Україна витрати, пов'язані з первинним маркуванням та підтриманням маркування впродовж строку експлуатації Об'єкта лізингу.

- 4.13. Будь-яке невиконання або порушення будь-якої умови цього пункту 4 є підставою для припинення Порше Лізинг Україна цього Контракту. Відповідно, при цьому застосовуються положення пункту 12 цього Контракту.
- 4.14. Порше Лізинг Україна реєструє Об'єкт лізингу на ім'я Порше Лізинг Україна. Порше Лізинг Україна надає Лізингоодержувачу всі необхідні реєстраційні документи, що надають Лізингоодержувачу можливість у законний спосіб експлуатувати Об'єкт лізингу.
- 4.15. Порше Лізинг Україна надає Лізингоодержувачу належні повноваження, яких вимагає чинне законодавство України для експлуатації Об'єкта лізингу
- 4.16. На підставі повноважень, наданих цим Контрактом Лізингоодержувач має право без оформлення Порше Лізинг Україна додаткових документів представляти Порше Лізинг Україна у відносинах з підрозділами Національної поліції, Авторизованими сервісними центрами, страховою компанією, з якою укладено договір страхування Об'єкта лізингу, страховими компаніями, що страхували майно інших учасників ДТП, з метою отримання послуг технічного обслуговування та гарантійного ремонту Об'єкта лізингу, подання заяв у усній/письмовій формі щодо страхових випадків, що мали місце, в тому числі Лізингоодержувач має право подавати передбачені договором страхування документи, заяви щодо визначення отримувача виплат страхового відшкодування (остаточне визначення отримувача виплат за такими заявами здійснюється Порше Лізинг Україна).

## 5. НАЯВНІСТЬ ТА ДОСТАВКА ОБ'ЄКТА ЛІЗИНГУ

- 5.1. Об'єкт лізингу буде доставлений та переданий Порше Лізинг Україна або належним чином уповноваженою особою (Дилером-продавцем) безпосередньо Лізингоодержувачу відповідно до умов Контракту. У випадку прострочення передачі Лізингоодержувачу Об'єкта лізингу з вини Порше Лізинг Україна, до останнього застосовуються санкції у формі пені у розмірі 10% річних від Обсягу фінансування за кожний день затримки до моменту фактичної передачі Об'єкта лізингу.
- 5.2. Якщо купівельна ціна Об'єкта лізингу буде змінена до моменту його доставки після зміни Лізингоодержувачем первинної конфігурації або після зміни цін, встановлених виробником, постачальником чи Дилером, розрахунок Лізингових платежів також буде змінений таким чином: сума, на яку була збільшена купівельна ціна Об'єкта лізингу понад первинну купівельну ціну, погоджену Сторонами, підлягає рівному розподілу на відповідну кількість Лізингових платежів що, відповідно, будуть зменшені; у такому випадку Сторони домовилися про підписання нової редакції Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування). У випадку недосягнення Сторонами згоди щодо підписання нової редакції Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування), Контракт підлягає припиненню.
- 5.3. Лізингоодержувач повинен забезпечити приймання Об'єкта лізингу протягом 7 (семи) робочих днів з дати відправки Порше Лізинг Україна або належним чином уповноваженою особою (Дилером-продавцем) повідомлення ("Повідомлення про наявність").
- 5.4. Лізингоодержувач забезпечує оформлення доставки Об'єкта лізингу шляхом підписання Лізингоодержувачем та Порше Лізинг Україна акту приймання-передачі (надалі - "Акт приймання-передачі"). Будь-які дефекти Об'єкта лізингу фіксуються в Акті приймання-передачі. Якщо з боку Лізингоодержувача немає заперечень в Акті приймання-передачі, Об'єкт лізингу вважається таким, що був прийнятий Лізингоодержувачем в ідеальному стані та відповідно до вимог останнього.
- 5.5. Жодні затримки в доставці, спричинені не з вини Порше Лізинг Україна, не впливають на чинність Контракту. У випадку несвоєчасної доставки Об'єкта лізингу, Лізингоодержувач приймає Об'єкт лізингу протягом 7 (семи) робочих днів з дати відправлення Порше Лізинг Україна повідомлення про те, що Об'єкт лізингу готовий до доставки/ передачі.
- 5.6. У разі порушення Лізингоодержувачем умов приймання Об'єкта лізингу, зазначених вище, Порше Лізинг Україна може встановити додатковий строк і визначити, що після його завершення Контракт вважається припиненим внаслідок невиконання Лізингоодержувачем своїх зобов'язань. В свою чергу Порше Лізинг

Україна повертає Першочерговий платіж, здійснений Лізингоодержувачем, у випадку, якщо Об'єкт лізингу, що був придбаний Порше Лізинг Україна і переданий Лізингоодержувачу, не відповідає типу, передбаченому Договором про фінансовий лізинг.

- 5.7. Сторони забезпечують доставку Лізингоодержувачу Об'єкта лізингу лише після того, як Лізингоодержувач здійснить в повному обсязі на користь Порше Лізинг Україна переказ/сплату:
- Першочергового платежу;
  - додаткових витрат, що можуть бути пов'язані з придбанням та передачею Об'єкта лізингу.
- Якщо витрати не будуть визначені на момент підписання цього Контракту, Порше Лізинг Україна зазначить їх у листі, що має бути доставлений Лізингоодержувачу. Витрати мають бути оплачені Лізингоодержувачем у повному обсязі протягом 5 (п'яти) робочих днів з моменту отримання такого листа.
- 5.8. Якщо доставка Об'єкта лізингу від Лізингодавця Лізингоодержувачу не відбулася у місяці, в якому передбачена сплата другого Лізингового платежу відповідно до Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування), та відбулася протягом одного з місяців, наступних за місяцем, в якому передбачена сплата другого Лізингового платежу відповідно до Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування), Сторони домовилися, що початок перебігу строку лізингу переноситься на відповідну кількість місяців, а терміни сплати другого і наступних Лізингових платежів змищуються на відповідну кількість місяців вперед (з урахуванням правил, передбачених наступним абзацом цього пункту 5.8).
- Якщо доставка Об'єкта лізингу відбувається впродовж перших 15 (п'ятнадцяти) днів місяця, сплата Лізингоодержувачем наступних Лізингових платежів починається з місяця, наступного за місяцем, в якому відбулася доставка Об'єкта лізингу. Якщо доставка Об'єкта лізингу відбувається з 16-го (шістнадцятого) числа місяця до кінця місяця, сплата Лізингоодержувачем наступних Лізингових платежів починається через один місяць після місяця, в якому відбулася доставка Об'єкта лізингу. У будь-якому випадку Лізингові платежі, що сплачуються Лізингоодержувачем, повинні покривати весь фактичний строк користування Об'єктом лізингу, з моменту доставки, що підтверджується Актом приймання-передачі, до моменту повернення/викупу Об'єкта лізингу.
- Сторони погоджуються, що у випадках, передбачених цим пунктом 5.8, оновлений Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування) не укладається.

## 6. ЛІЗИНГОВІ ПЛАТЕЖІ

- 6.1. Для експлуатації Об'єкта лізингу Лізингоодержувач щомісяця здійснюватиме на користь Порше Лізинг Україна Лізингові платежі відповідно до Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування), що являє собою

невід'ємну частину цього Контракту, та інших положень Контракту. Кожний Лізинговий платіж включає:

Лізингоодержувач

Поручитель

Порше Лізинг Україна

- частину від Обсягу фінансування (сума, яка відшкодує частину Вартості Об'єкта лізингу);
- проценти (винагорода Порше Лізинг Україна за отримання та використання Лізингодержувачем Об'єкта лізингу);
- комісії;
- покриття витрат, пов'язаних з оплатою послуг та відшкодуваннями, що підлягають виплаті у строки та на умовах, передбачених цим Контрактом та інші витрати, передбачені або прямо пов'язані з Контрактом.

Нижчезазначені витрати та послуги з адміністрування та обслуговування Контракту не включаються до Лізингових платежів:

- будь-які податки, що можуть застосовуватися до Контракту після його виконання або в будь-який час у майбутньому;
  - інші витрати та платіжні зобов'язання, пов'язані з виконанням Контракту.
- Такі витрати підлягають сплаті Лізингодержувачем на користь Порше Лізинг Україна. Якщо Порше Лізинг Україна понесло такі витрати, Лізингодержувач зобов'язується компенсувати суму таких витрат у повному обсязі протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту відправлення Порше Лізинг Україна відповідної вимоги Лізингодержувачу.

Якщо Порше Лізинг Україна сплатить за Лізингодержувача будь-який платіж, штраф, обов'язковий платіж, податок, що виник(-ли) у зв'язку з виконанням Контракту та/або експлуатацією Лізингодержувачем Об'єкта лізингу, в тому числі, але не виключно, штрафи за правопорушення у сфері забезпечення безпеки дорожнього руху або за порушення правил зупинки, стоянки, паркування транспортних засобів, зафіксовані у автоматичному режимі, Порше Лізинг Україна має право на одержання від Лізингодержувача комісії за адміністрування у розмірі еквіваленту 20 (двадцять) євро/доларів США з ПДВ (як обумовлено Сторонами в Контракті) за кожен випадок.

- 6.2. Порше Лізинг Україна як власник Об'єкта лізингу сплачує всі податки, гонорари та інші збори до державного бюджету України, пов'язані з правом власності на Об'єкт лізингу. Порше Лізинг Україна розрахувало Лізингові платежі, виходячи з припущення, що ставки податків, зборів, обов'язкових платежів у зв'язку з придбанням, митним оформленням, правом власності та експлуатації, а також обов'язковим та добровільним страхуванням Об'єкта лізингу залишатимуться в Україні на одному й тому ж рівні протягом усього строку дії цього Контракту. Сторони погодилися, що якщо ставки цих податків, зборів, обов'язкових платежів в Україні, страхові тарифи будуть змінені після підписання Контракту, або якщо інші податки, збори, обов'язкові платежі набудуть чинності, Порше Лізинг Україна матиме право відповідним чином відкоригувати розмір Лізингових платежів. При цьому Порше Лізинг Україна має право на вимогу Лізингодержувача надати пояснення щодо такого перерахунку.

Якщо Лізингодержувач є юридичною особою та/або фізичною особою, зареєстрованою як суб'єкт підприємницької діяльності, Порше Лізинг Україна направляє Лізингодержувачу відповідне повідомлення та оновлений Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування). Новий розмір Лізингових платежів вступає в силу та застосовується починаючи з першого дня календарного місяця, наступного за місяцем, в якому Лізингодержувач та Поручитель (у разі наявності) отримали оновлений Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування). Новий Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування) не потребує підписання Лізингодержувачем та Поручителем (у разі наявності) та вважається погодженим Лізингодержувачем та Поручителем з моменту його отримання. Якщо новий Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування) було належним чином відправлено, проте не отримано з будь-яких підстав, такий графік вважається отриманим на 10 (десятий) календарний день з дня його відправлення. Сторони погодилися, що здійснення платежу(ів) відповідно до нового Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування) також вважається погодженням Лізингодержувачем/Поручителем вказаних змін. З моменту набрання чинності умови щодо оновленого розміру Лізингових платежів, визначені у оновленому Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування), застосовуватимуться на заміну відповідних умов, визначених Сторонами при укладенні Контракту.

Якщо Лізингодержувач є фізичною особою, то в разі зміни ставок податків, зборів, обов'язкових платежів в Україні, страхових тарифів або набуття чинності іншими податками, зборами, обов'язковими платежами, Сторони коригують розмір Лізингових платежів шляхом підписання та нотаріального посвідчення оновленого Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування) та, за потреби, шляхом внесення відповідних змін до Контракту у порядку, передбаченому пунктом 6.19.

- 6.3. Сторони погоджуються, що Лізингові платежі та інші Платежі, що підлягають виплаті за цим Контрактом на користь Порше Лізинг Україна, відображають справедливую вартість Об'єкта лізингу та забезпечують отримання Порше Лізинг Україна суми, очікуваної станом на дату виконання Контракту відповідно до чинного курсу обміну євро/долара США (як обумовлено Сторонами в Контракті) за безготівковими операціями, встановленого українським комерційним банком (ПАТ "Креді Агріколь Банк" або іншим банком) або Національним банком України,

(надалі – "обмінний курс"), як погоджено Сторонами у Договорі про фінансовий лізинг. При цьому інформація про курс обміну валют, що буде використовуватися для розрахунку Лізингових платежів та інших Платежів буде розміщена Лізингодавцем та доступна Лізингоотримувачу на офіційній веб-сторінці Лізингодавця [www.porschefinance.ua](http://www.porschefinance.ua). Лізингодавець зобов'язується надати письмову довідку про курс обміну валют, що використовується для розрахунку Лізингових платежів та інших Платежів протягом 30 робочих днів з дати отримання письмового запиту Лізингодержувача. Лізингові платежі, інші Платежі, а також будь-які інші платіжні зобов'язання, передбачені цим Контрактом, розраховуються в євро/доларах США (як обумовлено Сторонами в Контракті) на змінній основі та підлягають сплаті в українських гривнях за обмінним курсом за безготівковими операціями вказаного вище банку, чинним на робочий день, що передує дню виставлення рахунка.

У разі часткової зміни вищевикладених положень цього пункту, Порше Лізинг Україна має право вимагати, щоб Лізингові платежі та усі інші Платежі за цим Контрактом були розраховані за обмінним курсом банку, визначеного Порше Лізинг Україна (Національного банку України, ПАТ "Креді Агріколь Банк" або іншого банку), замість обмінного курсу банку, вказаного вище. Сторони погоджуються, що така вимога може бути висунена Порше Лізинг Україна без обмежень щодо кількості таких вимог протягом строку дії Контракту. Порше Лізинг Україна повідомляє Лізингодержувача про свій намір щодо зміни обмінного курсу банку за 7 (сім) робочих днів до дати відповідного платежу, який має бути здійснений Лізингодержувачем. Новий обмінний курс банку, про який повідомить Порше Лізинг Україна, в подальшому буде застосовуватися до усіх наступних Платежів, які підлягають здійсненню Лізингодержувачем, до того моменту, коли Порше Лізинг Україна повідомить про інше в такому самому порядку. У разі зміни обмінного курсу банку згідно з цим пунктом, усі інші умови пункту повинні рівною мірою застосовуватися до нового обмінного курсу банку. Умови цього пункту застосовуються також до розрахунку розміру штрафів та інших Платежів, які підлягають сплаті Лізингодержувачем за цим Контрактом. Сторони погоджуються, що у випадках, передбачених пунктом 6.3, оновлений Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування) не укладається.

У разі нездійснення Лізингодержувачем Лізингових платежів та інших Платежів за новим обмінним курсом банку, Порше Лізинг Україна матиме право припинити дію цього Контракту відповідно до пункту 12.6.1 цього Контракту.

- 6.4. У Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування) відображаються Лізингові платежі з урахуванням процентів/процентної ставки за отримання та використання Об'єкта лізингу, розмір яких(якої) узгоджений Сторонами в Контракті.

6.4.1. Якщо Сторони домовилися про фіксовану процентну ставку (про що вказується окремо у Договорі про фінансовий лізинг), розмір цієї ставки, застосовуватиметься до Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування). У такому випадку до правовідносин Сторін не застосовуватиметься умови пункту 6.4.2. щодо коригування розміру Лізингового платежу.

6.4.2. Якщо Сторони домовилися про змінювану процентну ставку (про що вказується окремо у Договорі про фінансовий лізинг), застосовуватимуться наступні правила. Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування) розраховуватиметься на основі змінюваної процентної ставки у розмірі тримісячної ставки LIBOR для доларів США/EURIBOR для євро (відповідно до умов Контракту, в залежності від валюти еквіваленту, вказаної у Договорі про фінансовий лізинг). Сторони використовуватимуть розмір тримісячної ставки LIBOR для доларів США/EURIBOR для євро (надалі - LIBOR/EURIBOR), що публікується міжнародним інформаційним агентством Рейтерс (Reuters) та в інших засобах масової інформації, або оприлюднюється через інші загальнодоступні регулярні джерела (в тому числі [www.bank.gov.ua](http://www.bank.gov.ua), [www.theice.com](http://www.theice.com)). У випадку виникнення розбіжності пріоритет надаватиметься інформації, що публікується міжнародним інформаційним агентством Рейтерс (Reuters). Якщо тримісячна ставка LIBOR /EURIBOR зміниться (збільшиться або зменшиться) у порівнянні з останнім коригуванням процентної ставки відповідно до Контракту або порівняно з датою, що передує даті укладення Контракту, більше, ніж на 0,25 процентних пунктів, робиться аналогічне абсолютне коригування процентної ставки, а саме: додавання/віднімання абсолютного значення такого збільшення/зменшення тримісячної ставки LIBOR/EURIBOR до/від абсолютного розміру останньої чинної процентної ставки за Контрактом.

Новий розмір процентної ставки за результатами коригування застосовуватиметься починаючи з першого числа календарного місяця, наступного за датою такого коригування. З метою коригування процентної ставки за Контрактом будуть порівнюватися ставки LIBOR/EURIBOR, встановлені станом на 1 березня, 1 червня, 1 вересня, 1 грудня кожного року та ставка LIBOR /EURIBOR станом на день, з якого застосовується остання діюча процентна ставка за Контрактом. У випадку проведення першого коригування, ставка LIBOR /EURIBOR на відповідну вищевказану дату порівнюється зі ставкою LIBOR /EURIBOR станом на дату, що передує даті укладення Контракту. Перше коригування розміру процентної ставки здійснюється не раніше ніж через два

Лізингодержувач

Поручитель

Порше Лізинг Україна



- місяці з дати укладення Контракту. У випадку, якщо будь-яка з вказаних вище дат припадає на вихідний, неробочий чи святковий день, або на цей день дані щодо діючої ставки LIBOR/EURIBOR з будь-яких причин відсутні, для розрахунків буде використовуватися ставка LIBOR/EURIBOR станом на останній робочий день, що передує відповідній даті, на який доступні дані щодо ставки LIBOR/EURIBOR.
- 6.4.3. Якщо Лізингоодержувач є юридичною особою та/або фізичною особою, зареєстрованою як суб'єкт підприємницької діяльності, у випадках зміни розміру процентної ставки відповідно до пункту 6.4.2., Порше Лізинг Україна направляє Лізингоодержувачу відповідне повідомлення та оновлений Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування) не пізніше ніж за 10 (десять) календарних днів до дати застосування нового розміру процентної ставки. Новий розмір Лізингових платежів вступає в силу та застосовується починаючи з першого дня календарного місяця, наступного за місяцем, в якому було проведено коригування розміру процентної ставки. Новий Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування) не потребує підписання Лізингоодержувачем та Поручителем (у разі наявності) та вважається погодженим Лізингоодержувачем і Поручителем з моменту його отримання. Якщо новий Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування) було належним чином відправлено, проте не отримано з будь-яких підстав, такий графік вважається отриманим на 10 (десятий) календарний день з дня його відправлення. Сторони погодилися, що здійснення платежу(ів) відповідно до нового Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування) також вважаються погодженими Лізингоодержувачем/Поручителем вказаних змін. З моменту набрання чинності, умови щодо розміру Лізингових платежів, визначені в оновленому Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плані відшкодування), застосовуватимуться на заміну відповідних умов, визначених Сторонами при укладенні Контракту.
- Якщо Лізингоодержувач є фізичною особою, то у випадках зміни розміру процентної ставки відповідно до пункту 6.4.2, Сторони коригують розмір Лізингових платежів шляхом підписання та нотаріального посвідчення оновленого Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування) та, за потреби, шляхом внесення відповідних змін до Контракту у порядку, передбаченому пунктом 6.19.
- Сторони погодилися, що збільшення процентної ставки за пунктом 6.4.2 може здійснюватись неодноразово протягом строку дії Контракту.
- У разі несплати Лізингоодержувачем Лізингових платежів відповідно до оновленого Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування) Порше Лізинг Україна матиме право припинити дію цього Контракту відповідно до пункту 12.6.8. цього Контракту.
- У випадку, якщо розмір процентної ставки відповідно до Контракту не підлягає коригуванню відповідно до пункту 6.4.2 вище, Порше Лізинг Україна не зобов'язана надсилати Лізингоодержувачу та Поручителю (у випадку наявності) повідомлення про залишення розміру процентної ставки незмінним.
- 6.5. Лізингові платежі перераховуються Лізингоодержувачем на рахунок, зазначений Порше Лізинг Україна у Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плані відшкодування) не пізніше дати, вказаної у Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плані відшкодування). Лізингові платежі не підлягають поверненню Лізингоодержувачу, за винятком випадків визначених Контрактом.
- 6.6. Усі адміністративні платежі, в тому числі ті, що пов'язані з переказом Лізингових платежів на рахунок Порше Лізинг Україна покриває Лізингоодержувач. Лізингоодержувач вживає всіх можливих заходів з метою сприяння перерахуванню будь-яких сум Платежів, передбачених цим Контрактом, на визначений банківський рахунок Порше Лізинг Україна. Якщо будь-яка сума Платежів, виплачена ним за цим Контрактом повертається на рахунок Лізингоодержувача, Лізингоодержувач повторно перераховує таку суму на користь Порше Лізинг Україна.
- 6.7. Під час встановлення розміру комісії, передбачених Графіком покриття витрат та виплати лізингових платежів (Планом відшкодування), Сторонами було враховано те, що обов'язок щодо сплати збору на обов'язкове державне пенсійне страхування покладається на Лізингодавця.
- 6.8. Будь-які перешкоди в експлуатації Об'єкта лізингу (включаючи, окрім іншого, технічне обслуговування та ремонтні роботи, та затримання Об'єкта лізингу шляхом блокування або зберігання на спеціальному майданчику чи стоянці), незалежно від їхнього походження та характеру, не вважаються достатньою підставою для зменшення розміру та/або кількості Платежів, припинення або внесення змін до Контракту, оскільки Порше Лізинг Україна не несе відповідальність за будь-які обмеження експлуатації Об'єкта лізингу.
- 6.9. Порше Лізинг Україна виставляє та надсилає Лізингоодержувачу до 10 (десятого) числа кожного місяця відповідні рахунки для сплати чергового Лізингового платежу відповідно до Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування). Черговий платіж підлягає сплаті у строк відповідно до Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування). У разі, якщо Лізингоодержувач не отримав рахунок для сплати чергового платежу, Лізингоодержувач не пізніше ніж за 3 (три) робочих дні до настання відповідного строку сплати платежу звертається до Порше Лізинг Україна за відповідним рахунком. Порше Лізинг Україна має право надсилати рахунки за поштовою адресою та/або електронною поштою Лізингоодержувача, а Лізингоодержувач зобов'язується забезпечити отримання рахунків та їхчасну сплату.
- 6.10. Лізингоодержувач здійснює Лізингові платежі відповідно до термінів, визначених у Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування). Якщо Лізингоодержувач матиме намір здійснити оплату Лізингового платежу раніше встановленого терміну, Лізингоодержувач зобов'язаний звернутися до Порше Лізинг Україна з письмовою заявою не пізніше ніж за 30 (тридцять) робочих днів до запланованого дня сплати такого авансового платежу та отримати від Порше Лізинг Україна відповідний рахунок для сплати (включаючи суму дострокового погашення, проценти і комісії). Разом із рахунком Лізингоодержувач отримує від Порше Лізинг Україна новий Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування).
- Якщо Лізингоодержувач є юридичною особою та/або фізичною особою, зареєстрованою як суб'єкт підприємницької діяльності, то такий Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування) вважається погодженим Лізингоодержувачем і набуває чинності з моменту отримання коштів від Лізингоодержувача на підставі зазначеного рахунка.
- Якщо Лізингоодержувач є фізичною особою, Сторони погоджують новий Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування) шляхом підписання та нотаріального посвідчення оновленого Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування) та, за потреби, шляхом внесення відповідних змін до Контракту у порядку, передбаченому пунктом 6.19.
- Якщо Лізингоодержувач здійснить такий авансовий платіж без згоди Порше Лізинг Україна, цей авансовий платіж зберховуватиметься у сплату суми, яка відшкодує частину вартості Об'єкта лізингу, відповідно до термінів, передбачених Графіком покриття витрат та виплати лізингових платежів (Планом відшкодування). Проценти, комісії та інші платежі, що належать до періоду, за який здійснено авансовий платіж, зменшенню не підлягають і повинні бути сплачені Лізингоодержувачем у повному обсязі відповідно до Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування). Якщо авансовий платіж не покриває зобов'язань Лізингоодержувача перед Порше Лізинг Україна, застосовуватимуться положення пункту 6.12.
- 6.11. Платежі, сплачені Лізингоодержувачем на користь Порше Лізинг Україна відповідно до пункту 5.7 цього Контракту до моменту доставки Об'єкта лізингу Лізингоодержувачу, підлягають поверненню Лізингоодержувачу у випадку, якщо Лізингоодержувач припиняє Контракт на тій підставі, що Лізингоодержувач не отримав Об'єкт лізингу, як зазначено в пункті 12.12. цього Контракту. Платежі, здійснені Лізингоодержувачем на користь Порше Лізинг Україна за цим Контрактом, не підлягають поверненню Лізингоодержувачу у випадках дострокового закінчення строку лізингу/припинення Контракту відповідно до пунктів 5.2, 12.5, 12.6, відмови Лізингоодержувача прийняти Об'єкт лізингу (якщо всі характеристики Об'єкта лізингу відповідають умовам Контракту), придбати Об'єкт лізингу, як передбачено пунктом 4.2, а також якщо Порше Лізинг Україна вимагає повернення Об'єкта лізингу відповідно до інших положень Контракту. На суму Першочергового платежу не нараховуються жодні відсотки/проценти.
- 6.12. Якщо Лізингоодержувач здійснює Платежі, що не покривають усіх його зобов'язань перед Порше Лізинг Україна, та/або затримує Платежі, Сторони погоджуються, що суми, виплачені Лізингоодержувачем, розподілятимуться таким чином (у послідовності, зазначеній нижче):
- витрати на відновлення стану Об'єкта лізингу, в тому числі якщо такі витрати не були з будь-яких причин відшкодовані з боку страховика Об'єкту лізингу відповідно до умов Контракту, в тому числі державний технічний огляд/обов'язковий технічний контроль, технічне обслуговування відповідно до рекомендацій виробника, тощо;
  - штрафні санкції за прострочення сплати будь-яких Платежів,
  - Лізингові платежі (при чому в першу чергу відсотки/проценти за користування Обсягом фінансування, а потім частина від Обсягу фінансування),
  - інші компенсації інших витрат Порше Лізинг Україна у зв'язку з цим Контрактом.
- Якщо Лізингоодержувач має декілька Об'єктів лізингу у користуванні, Платежі будуть розподілятися з урахуванням найбільш давнього платіжного зобов'язання, що виникає у зв'язку з експлуатацією всіх Об'єктів лізингу.
- Лізингоодержувач не може змінювати цю послідовність, в тому числі шляхом встановлення призначення платежу. Якщо Лізингоодержувач має непогашені зобов'язання станом на дату оплати за декількома лізинговими договорами з Порше Лізинг Україна, Порше Лізинг Україна може визначити послідовність платежів за такими договорами, при цьому для кожного окремого договору застосовується порядок, зазначений у першому реченні пункту 6.12.
- 6.13. Лізингові платежі та інші Платежі за цим Контрактом не підлягають зменшенню або відстроченню стосовно будь-якого строку, протягом якого Об'єкт лізингу обслуговується, ремонтується, модифікується або є недоступним для Лізингоодержувача внаслідок аварії, механічного пошкодження, викрадення, конфіскації або з будь-якої іншої причини.
- 6.14. Цей Контракт не підлягає жодним змінам, окрім випадків, коли інше погоджено Сторонами відповідно до процедури, передбаченої пунктом 12.15 Проте Порше

Лізингоодержувач

Поручитель

Порше Лізинг Україна

- Лізинг Україна має право у передбачених цим Договором випадках змінювати розмір Лізингових платежів та інших Платежів, що підлягають виплаті Лізингодержувачем, якщо наявність такого права чітко передбачена Контрактом або виплаває зі змісту його положень.
- 6.15. Якщо Лізингодержувач не погоджується зі зміною розміру Лізингових платежів або інших Платежів за цим Контрактом, як це передбачено цим пунктом 6, Лізингодержувач має право викупити Об'єкт лізингу за тією ціною та на тих умовах, що визначені Порше Лізинг Україна (включаючи одноразову комісію за дострокове закінчення строку лізингу, зазначену в пункті 12.5. цього Контракту).
- 6.16. Здійснення Лізингодержувачем Лізингового платежу відповідно до пунктів 6.5., 6.12. Контракту, є підтвердженням належного надання Порше Лізинг Україна та прийняття Лізингодержувачем послуг за відповідний місяць, за який здійснюється Лізинговий платіж. У разі здійснення Лізингових платежів авансом, послуги вважатимуться наданими по завершенню відповідних періодів, за які здійснено такі Лізингові платежі авансом. Сторони домовились вважати рахунки, видані Порше Лізинг Україна та направлені Лізингодержувачу, як це передбачено цим Контрактом, актами приймання-передачі відповідних послуг, укладеними Сторонами.
- 6.17. Зобов'язання зі сплати всіх та будь-яких Платежів за Контрактом покладається на Лізингодержувача, якщо інше прямо не передбачено Контрактом. Лізингодержувач зобов'язується сплатити всі та будь-які Платежі протягом 5 (п'яти) робочих днів з моменту відправлення Порше Лізинг Україна відповідної вимоги та/або рахунка, якщо інший строк не обумовлено у Контракті або погоджено Сторонами додатково. Якщо Лізингодержувач не сплатить Платежі (Платіж) у вказаний строк, Порше Лізинг Україна має право застосувати санкції за прострочення відповідно до пункту 8 Контракту. Будь-які сплачені Лізингодержувачем Платежі за Контрактом поверненню Лізингодержувачу не підлягають, якщо інше не встановлено в Контракті. Порше Лізинг Україна має право повернути частину будь-якого сплаченого Лізингодержувачем на користь Порше Лізинг Україна Платежу або весь Платіж. Сторони погоджуються, що у випадку припинення Контракту/відмови від Контракту за ініціативою Порше Лізинг Україна відповідно до пункту 12 Контракту, Лізингодержувач зобов'язаний сплачувати Лізингові платежі до моменту фактичного повернення Об'єкта лізингу Порше Лізинг Україна; такі платежі будуть вважатися платою за користування Об'єктом лізингу.
- 6.18. Податок на додану вартість буде включено до суми всіх платежів, виплат, нарахувань, вартості послуг та будь-яких інших видів платежів, які підлягають сплаті або можуть стягуватись у примусовому порядку за цим Контрактом за умови, якщо цього вимагає чинне законодавство України, за поточною ставкою на дату виставлення відповідного рахунка. Сторони погоджуються, що у випадку припинення Контракту/відмови від Контракту за ініціативою Порше Лізинг Україна відповідно до пункту 12 Контракту, Лізинговий платіж буде вважатися платою за користування Об'єктом лізингу.
- 6.19. **Цей пункт застосовується у випадку нотаріального посвідчення Контракту:** Якщо відповідно до умов цього Контракту розмір Лізингових платежів підлягає зміні та/або коригуванню, всі зміни до Контракту здійснюються шляхом підписання та нотаріального посвідчення оновленого Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування) та, за потреби, шляхом внесення відповідних змін до Контракту. У такому випадку Порше Лізинг Україна надсилає Лізингодержувачу оновлений Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування) та, за потреби, відповідний проект змін до Контракту. Лізингодержувач зобов'язується у строк не пізніше ніж 3 (три) робочі дні з дати отримання вказаних документів забезпечити їх підписання зі свого боку (зв'язатись з представниками Лізингодавця та з'явитись особисто у погоджений час та місце), а також забезпечити нотаріальне посвідчення вказаних документів. Порше Лізинг Україна надсилає вказані документи на адресу за зареєстрованим місцезнаходженням Лізингодержувача. Якщо з будь-яких причин Лізингодержувач не отримує документи, він вважається належним чином повідомленим на 5 (п'ятий) календарний день з дня відправлення, що підтверджується документами з відміткою УДППЗ «Укрпошта» про прийняття повідомлення для відправки. Витрати на нотаріальне посвідчення несе Лізингодержувач. Якщо Лізингодержувач ухиляється від укладення зазначених документів у вказаний строк, Лізингодавець має право припинити Контракт та вимагати повернення Об'єкта лізингу відповідно до пункту 12 цього Контракту.

## 7. ДОДАТКОВІ ГАРАНТІЇ

- 7.1. Після укладення Контракту та в будь-який інший момент протягом строку дії Контракту, Порше Лізинг Україна має право вимагати, а Лізингодержувач зобов'язується надати протягом 30 (тридцяти) календарних днів з моменту направлення Порше Лізинг Україна відповідної вимоги будь-яку або декілька з нижчезазначених гарантій:
- 7.1.1. Забезпечення виконання зобов'язань Лізингодержувача щодо сплати Лізингових платежів та інших Платежів за цим Контрактом порукою з боку юридичної або фізичної особи на користь Порше Лізинг Україна. Лізингодержувач зобов'язаний отримати попередню письмову згоду Порше Лізинг Україна, якою Порше Лізинг Україна схвалить забезпечення виконання зобов'язань Лізингодержувача порукою з боку такої юридичної або фізичної особи (схвалить особу поручителя). Після отримання такої згоди Лізингодержувач забезпечує укладення відповідної угоди між Лізингодержувачем, поручителем та Порше Лізинг Україна на умовах, прийнятних для Порше Лізинг Україна.
- 7.1.2. Порше Лізинг Україна зберігає за собою право вимоги додаткових гарантій від Лізингодержувача, залежно від поточної платоспроможності Лізингодержувача. Порше Лізинг Україна має також право на це у випадку, якщо впродовж строку дії Контракту майновий статус Лізингодержувача погіршується до тієї міри, яка, за висновком Порше Лізинг Україна, призводить до небезпеки невиконання Лізингодержувачем своїх зобов'язань.
- 7.2. Якщо виконання зобов'язань Лізингодержувача щодо сплати Лізингових платежів та інших Платежів за цим Контрактом буде забезпечено гарантією/порукою, Порше Лізинг Україна матиме право повідомляти гаранта/поручителя (поручителів) про будь-яке невиконання Лізингодержувачем зобов'язань за цим Контрактом, що були забезпечені гарантією/порукою, включаючи, окрім іншого, затримку сплати Платежів. Порше Лізинг Україна встановлює строки та умови надання такого повідомлення, при чому рішення про встановлення таких строків та умов не впливає на чинність гарантії/поруки (поруки) та/або зобов'язань Лізингодержувача за цим Контрактом.

## 8. ПРОСТРОЧЕННЯ ПЛАТЕЖІВ

- 8.1. Лізингодержувач зобов'язаний негайно повідомляти Порше Лізинг Україна про будь-яку передбачувану затримку сплати Платежів або прострочення, що вже відбулося. Вищезгадане повідомлення як таке не вважається підставою для подовження строку здійснення Платежу.
- 8.2. У випадку прострочення сплати Платежу до Лізингодержувача застосовуються такі санкції:
- 8.2.1. пеня у розмірі 10% річних від вчасно невиконаної суми за кожен день затримки до моменту повної виплати Платежу;
- 8.2.2. штрафні санкції за вимоги щодо сплати, надіслані Порше Лізинг Україна (пункт 8.3.1. цього Контракту): еквівалент 15 дол. США за першу вимогу, еквівалент 20 дол. США за другу вимогу, еквівалент 25 дол. США за третю вимогу (якщо Порше Лізинг Україна вирішить надіслати таку третю вимогу);
- 8.2.3. компенсація будь-яких витрат, понесених Порше Лізинг Україна та/або винагороду, включаючи, окрім іншого, гонорари юристам, судові та позасудові витрати, нараховані/виплачені з метою відшкодування сум, не виплачених Лізингодержувачем відповідно до Контракту. Порше Лізинг Україна надає Лізингодержувачу відповідну документацію, що підтверджує понесені витрати; проте ненадання такої документації не звільняє Лізингодержувача від компенсації та не вважається підставою для відстрочення виплати компенсації.
- Вищезазначені санкції підлягають сплаті Лізингодержувачем упродовж 10 (десяти) робочих днів після надіслання відповідної вимоги Порше Лізинг Україна, не зважаючи на можливе припинення Контракту Порше Лізинг Україна.
- 8.3. Якщо Лізингодержувач прострочить виплату Лізингового платежу протягом більш, ніж 10 (десяти) робочих днів, Порше Лізинг Україна має право:
- 8.3.1. Надіслати Лізингодержувачу першу вимогу щодо сплати в письмовій формі. Якщо Лізингодержувач не здійснить оплату протягом 7 (семи) робочих днів з моменту відправлення першої вимоги щодо сплати, Порше Лізинг Україна надсилає в такий же спосіб другу вимогу щодо сплати, яка подовжує строк здійснення оплати ще на 8 (вісім) робочих днів. Якщо Лізингодержувач не здійснить оплату у вказаний термін, Порше Лізинг Україна має право направити Лізингодержувачу третю вимогу щодо сплати та відмовитись від Контракту в односторонньому порядку, за пунктом 12.6.1. Контракту. Сторони погоджуються, що невиконання зобов'язань після надіслання другої вимоги щодо сплати означає, що Лізингодержувач не має наміру в подальшому виконувати свої зобов'язання за цим Контрактом.
- 8.3.2. Якщо Лізингодержувач повністю або частково не здійснить оплату 1 (одного) Лізингового платежу, при цьому якщо прострочення Лізингового платежу триває більш, ніж 30 днів (відповідно до Закону України "Про фінансовий лізинг"), Порше

Лізингодержувач

Поручитель

Порше Лізинг Україна

Лізинг Україна має право припинити Контракт/відмовитися від Контракту і вилучити Об'єкт лізингу від Лізингодержувача, в тому числі у примусовому порядку згідно з виконавчим написом нотаріуса.

- 8.4. Лізингодержувач погоджується, що всі строки, зазначені в цьому Контракті, є прийнятними для виконання Лізингодержувачем своїх зобов'язань.
- 8.5. Якщо Порше Лізинг Україна задовольнить свої вимоги до Лізингодержувача за рахунок наданих гарантій (пункт 7 цього Контракту), проте в подальшому Сторони

досягнуть згоди щодо того, що Контракт залишається чинним, Лізингодержувач зобов'язується повністю відновити гарантії, реалізовані Порше Лізинг Україна, протягом 3 (трьох) робочих днів після досягнення такої згоди.

- 8.6. Будь-які збитки, завдані невиконанням або неналежним виконанням Стороною своїх зобов'язань за Контрактом, підлягають відшкодуванню у повному обсязі додатково до штрафних санкцій, передбачених Контрактом.

## 9. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ / ОBOB'ЯЗКИ ЩОДО ОБ'ЄКТА ЛІЗИНГУ

- 9.1. Об'єкт лізингу експлуатується відповідно до інструкцій виробника/постачальника/Дилера. Порше Лізинг Україна має право накладати спеціальні обмеження на експлуатацію Об'єкта лізингу (в тому числі, але не виключено, щодо максимально допустимого пробігу – кількості кілометрів, яку Об'єкт лізингу може проїжджати за певний період), при цьому такі обмеження мають бути обов'язковими для Лізингодержувача.
- 9.2. Лізингодержувач зобов'язаний належним чином забезпечувати технічне обслуговування Об'єкта лізингу, проводити всі необхідні ремонтні роботи, державні технічні огляди/обов'язковий технічний контроль (якщо необхідно), технічне обслуговування, а також здійснювати на постійній основі нагляд за належним функціонуванням та екологічним станом Об'єкта лізингу відповідно до загальних умов виробника. Лізингодержувач зобов'язаний належним чином проводити технічні огляди/обов'язковий технічний контроль відповідно до вимог законодавства. Лізингодержувач несе відповідальність за всі збитки, завдані внаслідок невиконання своїх зобов'язань, незалежно від того, чи були вони спричинені Лізингодержувачем або третіми сторонами. Усі витрати, пов'язані з державним технічним оглядом/обов'язковим технічним контролем, технічним обслуговуванням та ремонтами та затримання Об'єкта лізингу шляхом блокування або зберігання на спеціальному майданчику чи стоянці Об'єкта лізингу, відповідно до цього пункту, повною мірою покриваються Лізингодержувачем. На вимогу Порше Лізинг Україна Лізингодержувач зобов'язаний надати документи, що підтверджують проведення ремонтних робіт та технічних оглядів/обов'язкового технічного контролю, технічного обслуговування. Якщо Порше Лізинг Україна з будь-яких причин понесло такі витрати, Лізингодержувач зобов'язаний відшкодувати такі витрати Порше Лізинг Україна протягом 5 (п'яти) робочих днів з дати відправлення Лізингодержувачу відповідного повідомлення Порше Лізинг Україна.
- 9.3. Технічне обслуговування та ремонт Об'єкта лізингу можуть проводитися виключно Авторизованими сервісними центрами, зазначеними в сервісній книжці, гарантійній інструкції або на сайті [www.porscheleasing.com.ua](http://www.porscheleasing.com.ua), [www.porschefinance.ua](http://www.porschefinance.ua). Лізингодержувач використовує лише оригінальні запасні деталі для технічного обслуговування та ремонту Об'єкта лізингу.
- 9.4. Лізингодержувач за свій власний рахунок несе відповідальність за постійне/поточне підтримання Об'єкта лізингу в робочому стані, включаючи регулярне чищення, миття та технічне обслуговування Об'єкта лізингу відповідно до рекомендацій виробника, включаючи проведення оглядів/обов'язкового технічного контролю та, на вимогу, поповнення паливно-мастильних матеріалів, гальмівної рідини, води, а також незаплановану зміну шин, фільтрів тощо. Лізингодержувач зобов'язаний використовувати пальне належного виду та високої якості при користуванні Об'єктом лізингу.
- 9.5. Лізингодержувач зобов'язаний експлуатувати Об'єкт лізингу відповідно до чинного законодавства. У випадку порушення законодавства Лізингодержувач несе відповідальність за всі наслідки, що можуть виникнути у зв'язку з цим та сплачує всі штрафи відповідним органам. Лізингодержувач покриває всі витрати (включаючи штрафні (фінансові) санкції), пов'язані з використанням Об'єкта лізингу відповідно до чинного законодавства, в тому числі, пов'язані з використанням Об'єкта лізингу як таксі чи для перевезення пасажирів або вантажів з метою отримання прибутку, включаючи, окрім іншого, витрати у зв'язку з не проходженням технічного огляду/обов'язкового технічного контролю та неналежною експлуатацією Об'єкта лізингу тощо. У кожному випадку, коли Порше Лізинг Україна сплатило будь-які Платежі, штрафи та адміністративні витрати, пов'язані з ними, представницькі витрати та/або гонорари юристам, збори та інші подібні витрати, Лізингодержувач у повному обсязі відшкодовує Порше Лізинг Україна такі витрати впродовж 10 (десяти) робочих днів після відправлення відповідної вимоги від Порше Лізинг Україна.
- 9.6. Будь-які модифікації структури Об'єкта лізингу або додавання інших деталей та пристроїв до Об'єкта лізингу можуть бути зроблені лише за умов наявності попередньої письмової згоди Порше Лізинг Україна та виключно в Авторизованих сервісних центрах. Додані деталі, пристрої стають власністю Порше Лізинг

Україна без зобов'язань щодо компенсації їх вартості. Якщо додані деталі, пристрої можуть бути відокремлені від Об'єкта лізингу без його пошкодження, Лізингодержувач має право на їх повернення, у випадку припинення/закінчення строку дії Контракту. При переході права власності на Об'єкт лізингу відповідно до умов Контракту до Лізингодержувача переходить право власності на додані деталі, пристрої. Усі зміни, які можуть вимагатися законодавством, вносяться Лізингодержувачем за його власний рахунок. Зокрема, забороняється експлуатувати неоригінальне обладнання та системи (кондиціонер повітря, запасні деталі тощо), а також робити тюнінг на транспортному засобі (чип-тюнінг, тюнінг двигуна, тюнінг кузова), що суперечить рекомендаціям виробника/заводу, навіть якщо вищезазначене було зроблене в авторизованих сервісних центрах. Претензії Лізингодержувача на гарантії можуть мати силу лише у випадку тюнінгу, зробленого відповідно до рекомендацій виробника/заводу.

- 9.7. У випадку, якщо була завдана шкода внаслідок додавання неоригінального обладнання (кондиціонера повітря, запасних деталей тощо) або тюнінгу транспортного засобу (чип-тюнінг, тюнінг двигуна, тюнінг кузова), що суперечить рекомендаціям виробника/заводу, Лізингодержувач зобов'язаний відшкодувати Порше Лізинг Україна вартість Об'єкта лізингу станом на момент до завдання такої шкоди, що визначається Порше Лізинг Україна. У цих умовах Порше Лізинг Україна має право вимагати від Лізингодержувача, замість відшкодування вартості, повного ремонту Об'єкта лізингу за рахунок Лізингодержувача, причому такий ремонт має гарантувати повне відновлення Об'єкта лізингу з його доведенням до оригінального стану (відповідно до Акту приймання-передачі з урахуванням нормального зносу).
- 9.8. У разі втрати або пошкодження ключів, свідоцтва про реєстрацію транспортного засобу (Об'єкта лізингу) або інших атрибутів об'єктів, пов'язаних із Об'єктом лізингу, Лізингодержувач зобов'язаний невідкладно поінформувати про це компетентні органи та Порше Лізинг Україна.
- 9.9. Крім того, Лізингодержувач зобов'язаний:
  - 9.9.1. забезпечувати належний догляд за Об'єктом лізингу, оберігати Об'єкт лізингу від будь-якої шкоди, втрати, включаючи викрадення, не завдавати жодної шкоди Об'єкту лізингу;
  - 9.9.2. забезпечувати наявність на вітровому склі Об'єкта лізингу дійсного талону про проведення державного технічного огляду/протоколу перевірки технічного стану транспортного засобу (якщо необхідно), а також постійну наявність в Об'єкті лізингу чинного полісу обов'язкового страхування цивільної відповідальності перед третіми особами;
  - 9.9.3. завжди користуватися протиугінними пристроями, якими обладнано Об'єкт лізингу, або які в подальшому були надані чи встановлені;
  - 9.9.4. по можливості залишати Об'єкт лізингу для стоянки в гаражі або іншому місці, призначеному для стоянки.
- 9.10. На вимогу Порше Лізинг Україна, Лізингодержувач зобов'язаний надати Об'єкт лізингу для отримання свідоцтва про реєстрацію транспортного засобу та/або проведення державного технічного огляду/обов'язкового технічного контролю в належний день та час, а також у місті, зазначеному Порше Лізинг Україна. Якщо за будь-яких причин Лізингодержувач не може надати Об'єкт лізингу для отримання свідоцтва про реєстрацію транспортного засобу та/або проведення державного технічного огляду/обов'язкового технічного контролю в належний день та час, Лізингодержувач несе відповідальність за будь-які втрати та збитки, включаючи втрату можливості експлуатації, плату за оформлення документів (за наявності) та витрати, пов'язані з заборонаю експлуатації Об'єкта лізингу, а також усі штрафи та штрафні санкції, стягнуті Національною поліцією/іншим уповноваженим державним органом за невиконання вищезазначених дій. Якщо ненадання Лізингодержувачем Об'єкта лізингу для отримання свідоцтва про реєстрацію транспортного засобу або для Національної поліції/іншого уповноваженого державного органу спричинило заборону експлуатації Об'єкта лізингу, це не звільняє Лізингодержувача від фінансових (грошових) зобов'язань за цим Контрактом.

## 10. ТЕРИТОРІЯ ВИКОРИСТАННЯ ТА ОГЛЯД ОБ'ЄКТА ЛІЗИНГУ

- 10.1. Територією цього Контракту вважається територія України.

Лізингодержувач

- 10.2. Експлуатація Об'єкта лізингу за межами України дозволяється лише якщо:

Поручитель

Порше Лізинг Україна

- 10.2.1. Порше Лізинг Україна надала попередню письмову згоду на таку експлуатацію;
- 10.2.2. Лізингоодержувач отримує окреме страхове покриття щодо ДТП та цивільної відповідальності за кордоном (якщо Порше Лізинг Україна не надасть інші розпорядження разом із попередньою письмовою згодою).
- 10.3. Лізингоодержувач зобов'язаний негайно поінформувати Порше Лізинг Україна у письмовій формі про будь-які зміни свого місця проживання (для фізичних осіб) або місця розташування (для юридичних осіб), відповідно. У випадку невиконання цього зобов'язання, будь-яка кореспонденція (включаючи, окрім іншого, повідомлення та вимоги), доставлена за адресою, зазначеною Лізингоодержувачем в Контракті, вважається дійсною, незалежно від того, чи отримав її Лізингоодержувач, а датою її доставки вважається 2-й (другий) робочий день з дня її надіслання Порше Лізинг Україна.
- 10.4. На вимогу Порше Лізинг Україна, Лізингоодержувач зобов'язаний надати доступ до Об'єкта лізингу в будь-який час, за умови, що Порше Лізинг Україна повідомить про час і місце огляду за 3 (три) робочі дні заздалегідь. Доступ до Об'єкта лізингу буде надаватися в обласному центрі області, де експлуатується Об'єкт лізингу. Якщо Лізингоодержувач не надає такий доступ до Об'єкта лізингу внаслідок своєї діяльності або бездіяльності, Порше Лізинг Україна має право припинити цей Контракт за пунктом 12.6.8.
- 10.5. Лізингоодержувач гарантує, що Об'єкт лізингу буде експлуатуватися відповідно до вимог, встановлених законодавством (за умови дотримання положень, передбачених пунктами 4.9.1 та 4.9.2).

## 11. СТРАХУВАННЯ ТА ПОКРИТТЯ РИЗИКІВ

- 11.1. Порше Лізинг Україна забезпечує та підтримує страхування Об'єкта лізингу від страхових випадків, вказаних у пункті 11.2 (добровільного страхування наземного транспортного засобу, програма КАСКО), а також обов'язкове страхування цивільно-правової відповідальності власників наземних транспортних засобів протягом усього строку дії Контракту. У випадку погодження з Лізингоодержувачем, Порше Лізинг Україна забезпечує та підтримує інші види страхування, про що вказується в Договорі про фінансовий лізинг. Такими видами страхування можуть бути наступні (перелік не є вичерпним): страхування фінансових ризиків при викраденні або знищенні транспортного засобу, добровільне страхування додаткової цивільно-правової відповідальності власників наземних транспортних засобів, добровільне страхування від нещасних випадків (водія та пасажирів), добровільне страхування тимчасової втрати працездатності, добровільне страхування на випадок втрати роботи. Умови страхування визначає Порше Лізинг Україна. Лізингоодержувач має право ознайомитися з умовами страхування відповідно до пункту 11.10 Контракту. Під час встановлення розміру комісії, передбачених Графіком покриття витрат та виплати лізингових платежів (Планом відшкодування), Сторонами було враховано те, що обов'язок щодо страхування Об'єкта лізингу від страхових випадків за цим Контрактом покладається на Лізингодавця. При цьому страхові платежі, сплачені Порше Лізинг Україна за договором страхування Лізингоодержувач окремо не компенсує.
- 11.1.1. У випадку дострокового закінчення строку лізингу/припинення Контракту, Лізингоодержувач зобов'язується компенсувати Порше Лізинг Україна всю суму страхових платежів за договором обов'язкового страхування цивільно-правової відповідальності власників наземних транспортних засобів, що розраховані до закінчення відповідного періоду страхування, зазначеного у відповідному договорі страхування, протягом якого відбулося дострокове закінчення строку лізингу/припинення Контракту.
- У разі погодження Сторонами дострокового припинення договору/договорів добровільного страхування, окрім договору добровільного страхування наземного транспортного засобу, програма КАСКО, Порше Лізинг Україна направляє Лізингоодержувачу відповідне повідомлення та оновлений Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування) не пізніше ніж за 10 (десять) календарних днів до дати застосування нового розміру лізингових платежів. Якщо Лізингоодержувач є юридичною особою та/або фізичною особою, зареєстрованою як суб'єкт підприємницької діяльності, новий Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування) не потребує підписання Лізингоодержувачем та Поручителем (у разі наявності) та вважається погодженим Лізингоодержувачем і Поручителем з моменту його отримання. Якщо новий Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування) було належним чином відправлено, проте не отримано з будь-яких підстав, такий графік вважається отриманим на 10 (десять) день з дня його відправлення. Сторони погодилися, що здійснення платежу(ів) відповідно до нового Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування) також вважатиметься підтвердженням Лізингоодержувачем/Поручителем вказаних змін.
- Якщо Лізингоодержувач є фізичною особою, то у разі погодження Сторонами дострокового припинення договору/договорів добровільного страхування, окрім договору добровільного страхування наземного транспортного засобу за програмою КАСКО, Сторони погоджують новий Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування) шляхом підписання та нотаріального посвідчення оновленого Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування) та, за потреби, шляхом внесення відповідних змін до Контракту у порядку, передбаченому пунктом 6.19.
- З моменту набрання чинності, умови щодо розміру Лізингових платежів, визначені в оновленому Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування), застосовуватимуться на заміну відповідних умов, визначених Сторонами при укладенні Контракту.
- 11.1.2. У разі несплати Лізингоодержувачем Лізингових платежів відповідно до оновленого Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування) Порше Лізинг Україна матиме право припинити дію цього Контракту відповідно до пункту 12.6.8. цього Контракту.
- 11.2. Добровільне страхування наземного транспортного засобу, програма КАСКО, яке зобов'язане забезпечити Порше Лізинг Україна, має покривати наступні страхові випадки:
- 11.2.1. крадіжка;
- 11.2.2. пошкодження всього або частин транспортного засобу внаслідок дорожньо-транспортної пригоди, протиправних дій третіх осіб, пожежі чи стихійних лих;
- 11.3. Всі умови страхування визначаються відповідним договором страхування.
- 11.4. Лізингоодержувач покриває всі витрати та збитки, яких зазнав Лізингодавець у зв'язку з Об'єктом лізингу (зокрема, але не виключно, з його знищенням або пошкодженням), які не підлягають відшкодуванню згідно з умовами відповідних договорів страхування, укладеними Порше Лізинг Україна відповідно до цього Контракту.
- 11.5. Лізингоодержувач інформує в письмовій формі Порше Лізинг Україна та страхову компанію протягом 24 годин з моменту завдання будь-якої шкоди Об'єкту лізингу (окрім випадків, коли інше буде передбачено в процесі виконання цього Контракту) та здійснює будь-які інші необхідні дії для належного оформлення страхового випадку та виплати страховиком страхового відшкодування згідно з відповідними умовами страхування. Будь-які ремонтні роботи, що проводяться для будь-яких цілей, виконуються у Авторизованих сервісних центрах. Лізингоодержувач не має права самостійно проводити ремонт або робити будь-які заяви щодо компенсацій за шкоду, завдану Об'єкту лізингу. Страхові відшкодування можуть здійснюватися лише за згодою Порше Лізинг Україна.
- 11.6. Лізингоодержувач зобов'язується сплачувати франшизу, визначену умовами страхування Об'єкта лізингу. Порше Лізинг Україна погоджується, що сума франшизи сплачується Лізингоодержувачем на розрахунковий рахунок Авторизованого сервісного центру, який надає послуги у зв'язку з настанням відповідного страхового випадку.
- 11.7. У випадку викрадення або суттєвого пошкодження Об'єкта лізингу, Порше Лізинг Україна отримує від страхової компанії відшкодування відповідно до договору/договорів добровільного страхування, якщо інше не буде погоджено Сторонами.
- 11.8. Якщо страхове відшкодування, сплачене страховиком на користь Авторизованого сервісного центру або Порше Лізинг Україна, не повністю покриває розмір витрат, які необхідно здійснити для відновлення стану Об'єкта лізингу, відповідна різниця повинна бути сплачена або компенсована Лізингоодержувачем.
- 11.9. На вимогу страхової компанії, Лізингоодержувач покриває витрати на встановлення системи безпеки.
- 11.10. Шляхом підписання акта приймання-передачі Об'єкта лізингу Лізингоодержувач підтверджує, що отримав копії всіх договорів страхування, укладених відповідно до цього розділу Контракту, ознайомився та погоджується з умовами таких договорів страхування, де, зокрема, визначені процедури, яких необхідно дотримуватися у випадку пошкодження, ДТП, викрадення та настання інших страхових випадків. Лізингоодержувач зобов'язується суворо дотримуватися вищезазначених процедур.

## 12. СТРОК ТА ЗАКІНЧЕННЯ ЛІЗИНГУ/ ПОРЯДОК ЗМІНИ ТА ПРИПИНЕННЯ КОНТРАКТУ

Лізингоодержувач

Поручитель

Порше Лізинг Україна



- 12.1. Строк лізингу за цим Конtrakтом визначається у Договорі про фінансовий лізинг та Графіку покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плані відшкодування).
- 12.2. Строк лізингу починається з дати підписання Акта приймання-передачі Лізингодержувачем Об'єкта лізингу (пункт 5.4.).
- 12.3. Контракт набирає чинності з моменту його підписання Сторонами, а у випадку нотаріального посвідчення – з моменту такого посвідчення, та діє до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань.  
Контракт достроково припиняється:
- в односторонньому порядку у випадках, передбачених цим Контрактом та законом;
  - за згодою сторін;
  - за рішенням суду у встановлених законом випадках.
- 12.4. По закінченню строку лізингу Об'єкт лізингу не покриватиметься страхуванням.
- 12.5. Достроковий викуп Об'єкта лізингу.  
За згодою Сторін цей Контракт може бути припинений достроково, але не раніше ніж через 12 (дванадцять) місяців із дати початку строку лізингу. Таке дострокове закінчення строку лізингу є можливим лише за умови, що до моменту такого закінчення Лізингодержувач виконав усі свої зобов'язання, передбачені або пов'язані з цим Контрактом.  
У разі дострокового закінчення строку лізингу Лізингодержувач виплачує Порше Лізинг Україна:
- a) непогашену вартість Контракту (яка включатиме непогашену Вартість Об'єкта лізингу, а також інші Платежі, що підлягають здійсненню у зв'язку з достроковим закінченням строку лізингу, включаючи, окрім іншого, непогашену суму збору на обов'язкове державне пенсійне страхування), розраховану Порше Лізинг Україна, та
- b) *(Застосовується виключно до юридичних або фізичних осіб, зареєстрованих як суб'єкти підприємницької діяльності)*: одноразову комісію за дострокове закінчення строку лізингу в розмірі 4% від непогашеної Вартості Об'єкта лізингу, зазначеної в Договорі про фінансовий лізинг, якщо Порше Лізинг Україна вимагає сплати такої комісії.  
Вищезгадані платежі підлягають здійсненню Лізингодержувачем протягом 10 (десяти) календарних днів з дати виставлення рахунка (проте в будь-якому разі до моменту припинення цього Контракту).  
У разі звернення Лізингодержувача із проханням щодо дострокового закінчення строку лізингу згідно з цим пунктом, Порше Лізинг Україна вчинить потрібні дії, зокрема визначить непогашену вартість Контракту (заборгованість за Контрактом) і надасть Лізингодержувачу рахунки для оплати, у найкоротший можливий строк, але не пізніше ніж через 1 (один) місяць із дати отримання такого звернення.  
Після здійснення Лізингодержувачем усіх Платежів відповідно до цього пункту Контракту право власності на Об'єкт лізингу перейде до Лізингодержувача, у разі чого Сторони керуватимуться положеннями пункту 4.2 Контракту.  
Лізингодержувач зобов'язується в строк не більше одного місяця після повної сплати всіх Платежів відповідно до Контракту вжити всіх заходів, необхідних для переходу права власності на Об'єкт лізингу та зняття з обліку Об'єкта лізингу у відповідному підрозділі Національної поліції або іншому повноважному органі державної влади з Порше Лізинг Україна, в тому числі надати Порше Лізинг Україна всі необхідні для зняття з обліку документи/перереєстрації, номерні знаки та ін. У випадку порушення даного пункту Контракту, Порше Лізинг Україна має право застосувати до Лізингодержувача штраф у розмірі останнього сплаченого у гривнях Лізингового платежу за кожен місяць прострочення виконання зобов'язань за вказаним пунктом. Такий штраф може бути застосовано в повному обсязі з першого дня прострочення виконання вказаного зобов'язання. Якщо після отримання від Лізингодержувача всіх необхідних документів та Об'єкта лізингу (у випадку необхідності) зняття з обліку/перереєстрації Об'єкта лізингу затримуються з вини Порше Лізинг Україна більше ніж на 20 робочих днів, Порше Лізинг Україна сплачує штраф у розмірі 10% річних від Обсягу фінансування за кожний день затримки до моменту зняття з обліку/перереєстрації Об'єкта лізингу та передачі Лізингодержувачу всіх відповідних документів та Об'єкта лізингу (якщо Об'єкт лізингу передавався Порше Лізинг Україна для зняття з обліку/перереєстрації).
- 12.6. Порше Лізинг Україна має право в односторонньому порядку припинити цей Контракт/відмовитися від Контракту, та, також серед іншого, право на повернення Об'єкта лізингу, в наступних випадках:
- 12.6.1. Лізингодержувач не сплатив 1 (один) наступний Лізинговий платіж у повному обсязі або частково, і строк невиконання зобов'язання зі сплати перевищує 30 (тридцять) календарних днів.
- 12.6.2. *(Застосовується виключно до юридичних або фізичних осіб, зареєстрованих як суб'єкти підприємницької діяльності)*: Ініційовано процедури за справою про банкрутство або ліквідацію Лізингодержувача, або загальна прострочена заборгованість Лізингодержувача перевищує суму, визначену в пункті 4.11.1., або Лізингодержувач припинив провадити свою діяльність.
- 12.6.3. *(Застосовується виключно до фізичних осіб)*: Загальна заборгованість Лізингодержувача перевищує суму, визначену в пункті 4.11.2. цього Контракту;
- 12.6.4. Будь-які гарантії, в тому числі відповідно до пункту 7 Контракту, виконання Контракту втрачають чинність.
- 12.6.5. Лізингодержувач використовує Об'єкт Лізингу, не дотримуючись інструкцій виробника/Дилера-продавця, гарантійних умов, інструкцій Порше Лізинг Україна, або суттєво чи постійно створює загрозу пошкодження/знищення/викрадення Об'єкта Лізингу, не використовує Об'єкт лізингу відповідно до Контракту та/або не підтримує його у належному стані, або використовує Об'єкт лізингу з будь-якою незаконною метою або у будь-якій незаконній діяльності, не дотримується будь-якого з положень Контракту (включаючи, окрім іншого, суборенду, обтяження на користь третіх сторін, використання як таксі, експлуатацію в навчальних цілях в автошколі, участь у будь-яких змаганнях тощо, без попередньої письмової згоди Порше Лізинг Україна).
- 12.6.6. Лізингодержувач вчиняє або робить спроби вчинити шахрайські дії під час страхування.
- 12.6.7. Інформація, надана Лізингодержувачем, включаючи, окрім іншого, інформацію стосовно його персональних даних та фінансового стану, є недостовірною.
- 12.6.8. Об'єкт лізингу визнано повною технічною або економічною втратою відповідно до умов страхування Об'єкта лізингу.
- 12.6.9. Об'єкт лізингу знищений або втрачений іншим чином. У цьому випадку Лізингодержувач повинен письмово повідомити Порше Лізинг Україна та страхувальника впродовж 24 (двадцяти чотирьох) годин з моменту знищення чи втрати Об'єкта лізингу та надати з цією метою всі підтвердуючі документи.
- 12.6.10. За виняткових обставин, які, на думку Порше Лізинг Україна, створюють загрозу або затримують виконання договірних зобов'язань, або за яких Лізингодержувач неспроможний виконати свої зобов'язання за Контрактом.
- 12.6.11. *(Застосовується виключно до фізичних осіб)*: Лізингодержувач передає право керування особам, що не були включені в перелік осіб, яким Порше Лізинг Україна надало згоду передавати право керування Об'єктом лізингу.
- 12.6.12. У разі неможливості Порше Лізинг Україна придбати та передати Об'єкт Лізингу на умовах, визначених у цьому Контракті. В такому випадку Порше Лізинг Україна повертає Лізингодержувачу Першочерговий платіж у повному обсязі та/або погоджує зміни до цього Контракту з Лізингодержувачем на прийнятних для Сторін умовах.
- 12.7. День, що вважатиметься датою припинення/відмови від Контракту, визначається Порше Лізинг Україна у відповідному повідомленні/вимозі. Порше Лізинг Україна надсилає Лізингодержувачу письмове повідомлення/вимогу про припинення/відмову від Контракту та, за можливості, зв'язується з ним доступними засобами зв'язку для повідомлення про припинення/відмову від Контракту. Таке повідомлення/вимога надсилається Порше Лізинг Україна на адресу за зареєстрованим місцезнаходженням Лізингодержувача (для юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців)/місцем реєстрації (для фізичних осіб). У випадку неотримання Лізингодержувачем повідомлення/вимоги з будь-яких причин, Лізингодержувач вважається належним чином повідомленим на 10 (десяти) календарний день з дня відправлення такого повідомлення, що підтверджується документами з відміткою УДППЗ «Укрпошта» про прийняття повідомлення для відправки.
- 12.8. Негайно після припинення/відмови від Контракту Порше Лізинг Україна має право скористатися всіма отриманими гарантіями для одержання повної суми всіх непогашених Лізингових платежів та інших Платежів, незалежно від дати їхнього здійснення.
- 12.9. У разі дострокового закінчення строку лізингу/припинення Контракту відповідно до пункту 12 Контракту, відмови Лізингодержувача придбати Об'єкт лізингу, як передбачено пунктом 4.2., а також якщо Порше Лізинг Україна вимагає повернення Об'єкта лізингу відповідно до інших положень Контракту, Лізингодержувач зобов'язаний повернути Об'єкт лізингу за свій власний рахунок у відмінному робочому та технічному стані за адресою місцезнаходження Порше Лізинг Україна, якщо інша адреса не вказана Порше Лізинг Україна, впродовж 10 (десяти) робочих днів від дати одержання відповідного запиту. В цей же строк Лізингодержувач сплачує Порше Лізинг Україна будь-яку різницю між вартістю Об'єкта лізингу (тобто сумою грошових коштів, що було фактично отримано Порше Лізинг Україна в результаті продажу Об'єкта лізингу або, якщо Об'єкт лізингу залишився у власності Порше Лізинг Україна, ринковою вартістю Об'єкта лізингу, що визначається професійним оцінювачем майна відповідно до чинного законодавства) та Лізинговими платежами, що залишилися несплаченими відповідно до Графіка покриття витрат та виплати лізингових платежів (Плану відшкодування), а також іншими Платежами що залишилися несплаченими Лізингодержувачем відповідно до Контракту. Сторони погодили, що вказана різниця є упущеною вигодою Порше Лізинг Україна та має бути відшкодована Лізингодавцю Лізингодержувачем відповідно до умов Контракту та чинного законодавства. Зобов'язання щодо сплати такої різниці залишається чинним до моменту його виконання Лізингодержувачем, в тому числі після закінчення строку лізингу/припинення Контракту.  
Якщо сума грошових коштів, що була фактично отримана Порше Лізинг Україна внаслідок продажу Об'єкта лізингу (або у разі якщо Об'єкт Лізингу залишається у власності Порше Лізинг Україна – ринкова вартість Об'єкта лізингу, що визначається професійним оцінювачем майна відповідно до чинного законодавства) дорівнює або перевищує Лізингові платежі, що залишилися нездійсненими відповідно до Графіка покриття витрат та виплати Лізингових

Лізингодержувач

Поручитель

Порше Лізинг Україна

- платежів (Плану відшкодування), а також інші Платежі, що залишилися несплаченими Лізингоодержувачем відповідно до Контракту, цей пункт 12.9 Контракту не застосовується.
- 12.10. У будь-якому випадку дострокового закінчення строку лізингу/ припинення Контракту, Порше Лізинг Україна прямо зберігає за собою право вимагати додаткових компенсацій, особливо щодо таких фактичних витрат, як страхові франшизи, витрати на збут (передпродажна підготовка, оцінка Об'єкта лізингу, доставка Об'єкта лізингу з метою подальшого продажу, передачі у користування, тощо), штрафи, витрати на правову допомогу.
- 12.11. У разі дострокового припинення Контракту за умовами пунктів 12.6.11., 12.6.12., застосовуватимуться положення пунктів 11.5. – 11.9. стосовно компенсації від страхових компаній.
- 12.12. Лізингоодержувач має право в односторонньому порядку припинити цей Контракт, у випадку:
- а) якщо Об'єкт лізингу не буде доставлений Лізингоодержувачу протягом 90 (дев'яноста) календарних днів з першочергово погодженої дати, та за умови, що така затримка не була спричинена невиконанням Лізингоодержувачем своїх зобов'язань;
  - б) якщо Порше Лізинг Україна буде визнано банкрутом в установленому законом порядку;
  - в) настання Форс-мажорних обставин та у порядку, передбаченому пунктом 17.1 Контракту.
- Контракт припиняється на 10-й (десятий) робочий день з дня надіслання письмового повідомлення Лізингоодержувачем на адресу Порше Лізинг Україна. Повернення платежів здійснюється відповідно до пункту 6.11. та інших положень Контракту.
- 12.13. У випадках, передбачених пунктами 12.6. та 12.12., Контракт вважається припиненим на 10-й (десятий) робочий день з дня надіслання письмового повідомлення Стороною на адресу іншої Сторони.
- 12.14. Лізингоодержувач зобов'язаний надати Лізингодавцю передбачені законодавством відомості (в тому числі вказати джерело походження коштів, що сплачуються Лізингоодержувачем згідно з цим Контрактом), які витребує Лізингодавець з метою виконання вимог законодавства у сфері запобігання та протидії легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення. На виконання вимоги чинного законодавства у сфері запобігання та протидії легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення, Лізингодавець зокрема, але не виключно, проводить аналіз фінансових операцій, що здійснюються Лізингоодержувачем, інформації про зміст діяльності та фінансовий стан Лізингоодержувача. На вимогу Лізингодавця Лізингоодержувач зобов'язаний надати відповідну інформацію та документи.
- 12.15. Усі зміни, доповнення, відмови або положення цього Контракту стають обов'язковими для виконання будь-якою Стороною виключно у випадку їхнього оформлення в письмовій формі та письмового підтвердження належними чином уповноваженими представниками. Якщо Контракт було посвідчено нотаріально, усі зміни до Контракту також підлягають нотаріальному посвідченню. Якщо Лізингоодержувач ухиляється від нотаріального посвідчення погоджених змін, Порше Лізинг Україна має право припинити Контракт та вимагати повернення Об'єкта лізингу відповідно до пункту 12 цього Контракту.

### 13. ВИЛУЧЕННЯ ОБ'ЄКТА ЛІЗИНГУ

- 13.1. Лізингоодержувач зобов'язаний у строки, встановлені Порше Лізинг Україна, повернути Об'єкт лізингу Порше Лізинг Україна в усіх випадках дострокового закінчення строку лізингу, припинення Контракту, крім випадку, коли Лізингоодержувач набуває право власності на Об'єкт лізингу відповідно до умов Контракту. Якщо Лізингоодержувач відмовляється від повернення або затримує повернення Об'єкта лізингу, Порше Лізинг Україна має право вилучити (повернути) Об'єкт без попередньої згоди Лізингоодержувача у визначеному законодавством України порядку.
- 13.2. У разі вилучення (повернення) Об'єкта лізингу, Лізингоодержувач зобов'язаний забезпечити Порше Лізинг Україна або уповноваженій нею особі вільний доступ до місця розташування Об'єкта лізингу, а також не перешкоджати процесу повернення Об'єкта лізингу. Лізингоодержувач не має права на відшкодування збитків, завданих внаслідок вилучення (повернення) Об'єкта лізингу.
- 13.3. Лізингоодержувач також погоджується не вимагати від Порше Лізинг Україна сплати компенсації за шкоду, завдану внаслідок декодування аварійної сигналізації та інших пристроїв блокування на Об'єкті лізингу, Порше Лізинг Україна не несе відповідальності за особисті речі, які знаходяться в Об'єкті лізингу на момент вилучення (повернення).
- 13.4. Після вилучення (повернення) Об'єкта лізингу Сторони підписують Акт вилучення (повернення) Об'єкта лізингу, в якому зазначають фактичні показники пробігу Об'єкта лізингу та всі дефекти.
- 13.5. Лізингоодержувач відшкодовує всі та будь-які витрати, понесені Порше Лізинг Україна у зв'язку з вилученням (поверненням) Об'єкта лізингу, у тому числі витрати, пов'язані із залученням будь-яких третіх осіб, що надають послуги пов'язані з вилученням Об'єкта лізингу.
- 13.6. Якщо Порше Лізинг Україна не зможе здійснити свої права на вилучення (повернення), як передбачено у цьому пункті 13, Порше Лізинг Україна матиме право на вилучення Об'єкта лізингу у Лізингоодержувача в примусовому порядку відповідно до виконавчого напису нотаріуса.

### 14. СУДОВІ ПРОЦЕСИ. ЗАСТОСОВНЕ ЗАКОНОДАВСТВО

- 14.1. Будь-які спори, що виникають внаслідок або у зв'язку з цим Контрактом, мають бути подані на розгляд для остаточного вирішення до компетентного суду України.
- 14.2. Цей Контракт в усіх відношеннях тлумачиться відповідно до матеріального права України, а Сторони під час виконання своїх обов'язків та здійснення своїх прав за цим Контрактом також керуються матеріальним правом України.

### 15. ВІДСТУПЛЕННЯ ПРАВ ТА ОBOB'ЯЗКІВ

- 15.1. Цей Контракт укладено особисто з Лізингоодержувачем. Лізингоодержувач не має права відступити або передавати всі або будь-яку частину своїх прав та обов'язків за цим Контрактом, а також Об'єкт лізингу без попередньої письмової згоди Порше Лізинг Україна.
- 15.2. Порше Лізинг Україна може відступити всі або будь-яку частину своїх прав та обов'язків за цим Контрактом без згоди Лізингоодержувача.

### 16. ВІДШКОДУВАННЯ ВИТРАТ

- 16.1. Усі збори, податки, гонорари, грошові штрафи та інші витрати, що пов'язані з Контрактом і можуть виникати протягом строку дії Контракту, виплачуються або відшкодовуються виключно Лізингоодержувачем.
- 16.2. Лізингоодержувач також відшкодовує витрати, понесені Порше Лізинг Україна у зв'язку із зняттям з обліку/перереєстрацією Об'єкта лізингу відповідними підрозділами Національної поліції або іншим повноважним органом відповідно до вимог чинного законодавства, включаючи вартість послуг експерта, комп'ютерних послуг, вартість свідоцтва про реєстрацію транспортного засобу, державних номерних знаків, талону технічного огляду, послуг з перереєстрації/зняття з обліку, включно з платежами третім особам за реєстраційні послуги та іншими належними до сплати зборами та платежами.

Лізингоодержувач

Поручитель

Порше Лізинг Україна

## 17. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ

17.1. Якщо внаслідок Форс-мажорних обставин будь-яка Сторона не може виконувати або затримує виконання будь-яких своїх зобов'язань за цим Конtrakтом та негайно інформує про це іншу Сторону, зазначаючи обставини, що становлять форс-мажор разом із тими доказами, які можливо надати, а також приблизний строк, протягом якого виконання своїх зобов'язань за цим Конtrakтом такою Стороною буде унеможливлене або відстрочене, Сторона, яка зазнала впливу таких Форс-мажорних обставин, звільняється від відповідальності перед іншою Стороною за невиконання або відстрочення виконання своїх зобов'язань за цим Конtrakтом. Сторона, що не зазнала впливу Форс-мажорних обставин, може припинити цей Конtrakт не раніше, ніж через 30 (тридцять) днів після надання іншій Стороні відповідного повідомлення, проте таке повідомлення про припинення Конtrakту вважається недійсним, якщо Сторона, що зазнала впливу

Форс-мажорних обставин, у повному обсязі поновлює виконання своїх зобов'язань до завершення вищезгаданого строку припинення шляхом надання повідомлення.

17.2. Для цілей цього пункту "Форс-мажорна обставина" означає будь-які непередбачувані на момент укладення цього Конtrakту обставини, що знаходяться поза сферою контролю Сторін, включаючи, без жодних обмежень вищезазначених загальних положень, страйки, заворушення, війни, пожежі, вибухи, повені, землетруси, а також інші природні стихійні лиха. Сторона, що зазнала дії Форс-мажорної обставини зобов'язується надати іншій Стороні підтвердження компетентного органу про факт настання та період дії відповідної Форс-мажорної обставини.

## 18. ПОДІЛЬНІСТЬ

18.1. Якщо будь-яке положення цього Конtrakту визнається будь-яким судом компетентної юрисдикції недійсним або таким, що не підлягає виконанню, інші положення цього Конtrakту залишаються чинними повною мірою. Якщо будь-яка

частина будь-якого положення цього Конtrakту визнається недійсною або такою, що позбавлена позовної сили, інша частина такого положення залишається чинною.

## 19. ОБРОБКА ДАНИХ

19.1. Лізингоодержувач передає Порше Лізинг Україна всю інформацію, яку Порше Лізинг Україна потребує на момент підписання цього Конtrakту, а також інформацію, стосовно якої можуть надсилатися запити впродовж виконання цього Конtrakту відповідно до Закону України "Про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення" від 14.10.2014 р., № 1702-VII та застосовних підзаконних актів. Лізингоодержувач негайно письмово (за власним підписом) інформує Порше Лізинг Україна про всі зміни, внесені до первинної інформації (включаючи персональну та фінансову інформацію) протягом строку дії Конtrakту. У випадку ненадання зазначеного документу Компанія діятиме відповідно до положень чинного законодавства, включаючи, але не обмежуючись, наданням необхідної інформації до компетентних органів державної влади.

19.2. Якщо відповідно до пункту 19.1 цього Конtrakту Лізингоодержувач не повідомив Порше Лізинг Україна про зміни, внесені до первинної інформації, Лізингоодержувач несе ризик настання негативних наслідків, пов'язаних із таким неповідомленням, включно з податковими наслідками.

19.3. Представники Сторін, які підписали цей Конtrakт, надають свою згоду на обробку Сторонами їх персональних даних, що містяться в цьому Конtrakті, а також на те, що Сторони повідомляють одна одну про включення їх персональних даних до відповідних баз персональних даних Сторін.

19.4. Обробка персональних даних представників Сторін здійснюється з метою забезпечення реалізації Сторонами відносин у сфері реклами та збору персональних даних у комерційних цілях (зокрема для проведення маркетингових досліджень), адміністративно-правових відносин, податкових відносин та відносин у сфері бухгалтерського обліку, економічних відносин, відносин у сфері фінансових послуг та страхування, в сфері телекомунікаційних послуг тощо. Кожна Сторона може надавати персональні дані представників іншої Сторони третім особам, якщо це потрібно для реалізації вищезазначеної мети або відповідно до закону, без повідомлення представників іншої Сторони про таке передання.

19.5. Лізингоодержувач/Поручитель надає свою згоду на те, що вся інформація, яка стосується Лізингоодержувача та яку він надає Порше Лізинг Україна, може бути передана таким третім особам: страховим компаніям, якщо це буде потрібно для страхування або опрацювання страхових випадків; підприємствам та установам, які проводять дослідження ринку, з метою проведення будь-яких опитувань від імені Порше Лізинг Україна або надають інші послуги Лізингодавцю (необхідні для забезпечення діяльності Лізингодавця та виконання умов Конtrakту), материнським та сестринським (пов'язаним) компаніям Порше Лізинг Україна в рамках надання звітності та проведення внутрішніх перевірок, а також до бюро кредитних історій (з метою збору, зберігання, використання та поширення через такі бюро інформації щодо нього).

19.6. Лізингоодержувач погоджується на те, що Порше Лізинг Україна може публічно розголошувати та надавати будь-яким третім сторонам інформацію (включаючи, окрім іншого, персональну та фінансову інформацію) про Лізингоодержувача та/або інформацію, надану Лізингоодержувачем протягом виконання Конtrakту, якщо Лізингоодержувач не виконає свої контрактні зобов'язання або у випадках, передбачених чинним законодавством. Порше Лізинг Україна не несе жодної

відповідальності, у тому числі, окрім іншого, за виплату компенсації за збитки, якщо останні були завдані Лізингоодержувачу, у зв'язку зі здійсненням права розголошення інформації відповідно до цього пункту.

19.7. Шляхом підписання Лізингоодержувачем цього Конtrakту, останній надає право Порше Лізинг Україна на використання зазначених в Конtrakті та інших документах, підписаних Лізингоодержувачем та наданих Порше Лізинг Україна, поштових адрес, адрес електронної пошти та номерів мобільного телефону для надіслання Порше Лізинг Україна Лізингоодержувачу інформаційних повідомлень, які можуть містити конфіденційну інформацію, в тому числі пароль та логін для користування сервіс-програмою «Особистий кабінет», будь-яку інформацію, що стосується цього Конtrakту або пов'язана з його виконанням, в тому числі щодо будь-яких платежів за Конtrakтом, або інформацію, що не стосується цього Конtrakту, зокрема, але не виключно щодо проведення акцій, впровадження Порше Лізинг Україна нових послуг чи продуктів, а також інформацію про послуги третіх осіб, що пов'язані з послугами та продуктами Порше Лізинг Україна, інформацію щодо пропозицій та рішень Порше Лізинг Україна щодо фінансування та інше.

Порше Лізинг Україна не несе жодної відповідальності, включаючи, окрім іншого, виплату компенсації за збитки, якщо останні були завдані Лізингоодержувачу у зв'язку із отриманням доступу до зазначених у Конtrakті та інших документах, підписаних Лізингоодержувачем та наданих Порше Лізинг Україна, поштових адрес, адрес електронної пошти та номерів мобільного телефону третіми особами та можливим отриманням ними доступу до конфіденційної та іншої інформації. У разі втрати контролю над зазначеними засобами зв'язку, Лізингоодержувач зобов'язується письмово повідомити Порше Лізинг Україна про таку втрату та/або заміну поштових адрес, адрес електронної пошти та номерів мобільного телефону.

19.8. Сторони, їх представники підтверджують, що вони ознайомлені зі змістом своїх прав, передбачених Законом України "Про захист персональних даних" від 01 червня 2010 року № 2297-VI.

19.9. На момент підписання Конtrakту Лізингоодержувач був ознайомлений з положеннями Закону України "Про захист прав споживачів" від 12 травня 1991 року № 1023-XII, зі змінами та доповненнями до нього, усіма істотними умовами надання фінансової послуги, інформування про які передбачено ч. 2 ст. 12 Закону України «Про фінансові послуги та державне регулювання ринків фінансових послуг» від 12 липня 2001 року № 2664-III, Внутрішніми правилами надання послуг з фінансового лізингу ТОВ «Порше Лізинг Україна» та підтверджує, що умови цього Конtrakту є прийнятними для Лізингоодержувача та не порушують і не обмежують жодних прав Лізингоодержувача як споживача. Також, підписанням Конtrakту Лізингоодержувач засвідчує та гарантує, що:

- йому перед укладенням Конtrakту було надано попередження про можливі ризики у зв'язку із встановленням Конtrakтом змінюваної процентної ставки (застосовується у випадку, якщо Конtrakтом встановлено змінювану процентну ставку);

- йому перед укладенням Конtrakту було надано попередження про можливі валютні ризики, що впливатимуть на Конtrakт;

- йому перед укладенням Конtrakту було надано наочні приклади зміни розміру Лізингових платежів у випадку зміни офіційного курсу гривні до іноземної валюти.;

Лізингоодержувач

Поручитель

Порше Лізинг Україна

- його повідомлено про назву та адресу (реквізити та контактні дані) бюро кредитних історій, до якого Лізингодавець передаватиме інформацію для формування його кредитної історії.

## 20. ПИСЬМОВА ДОКУМЕНТАЦІЯ. ІНШІ ПОЛОЖЕННЯ

- 20.1. Цей Контракт разом із усіма додатками та іншими доданими до нього матеріалами, становить цілісну угоду між Сторонами та заміняє і припиняє всі попередні усні або письмові угоди, заяви, гарантії та домовленості Сторін відносно предмету цього Контракту.
- 20.2. Цей Контракт має обов'язкову юридичну силу та набуває чинності в інтересах Сторін цього Контракту, їхніх правонаступників та правомочних цесіонарів.
- 20.3. Якщо інше прямо не передбачено Контрактом, всі повідомлення Сторони відправляють за адресою, вказаною у Контракті у письмовій формі особисто, кур'єром або поштою. При цьому факт відправлення буде вважатися підтвердженням за наявності підпису адресата на копії повідомлення (у випадку передачі повідомлення особисто), квитанції про оплату відправлення або опису вкладеного з відповідною відміткою УДППЗ «Укрпошта» або кур'єрської служби (у випадку відправлення повідомлення поштою або кур'єром). Факт отримання адресатом повідомлення буде вважатися підтвердженням за наявності підпису адресата на копії повідомлення (у випадку передачі повідомлення особисто), наявності повідомлення про вручення адресату поштового відправлення/відмови адресата від прийняття з відповідною відміткою УДППЗ «Укрпошта», кур'єрської служби (у випадку відправлення повідомлення кур'єром або поштою).
- 20.4. Якщо Лізингоодержувач є фізичною особою, цей Контракт підлягає нотаріальному посвідченню. Всі витрати, пов'язані з таким посвідченням, несе Лізингоодержувач. У такому випадку Контракт вважається укладеним з моменту його нотаріального посвідчення та укладається українською мовою у 3 (три) примірниках, а за наявності Поручителя – у 4 (чотирьох) примірниках. Якщо Лізингоодержувач є фізичною особою-підприємцем або юридичною особою, цей Контракт вважається укладеним з моменту його підписання Сторонами та скріплення печатками (за наявності) Сторін. У такому випадку Контракт укладається українською мовою в 2 (двох), а за наявності Поручителя – у 3 (три) оригінальних примірниках, по одному для кожної із Сторін.

## 21. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

- 21.1. Підписуючи цей Контракт, Лізингоодержувач підтверджує те, що йому надано вичерпну інформацію про:
- усі наявні варіанти фінансування з урахуванням фінансового становища Лізингоодержувача, а також їх переваги та недоліки;
  - умови надання послуги фінансового лізингу із зазначенням вартості цієї послуги для Лізингоодержувача;
  - умови надання додаткових фінансових послуг, пов'язаних із фінансовим лізингом, та їх вартість (у разі надання таких послуг);
  - реквізити органу, який здійснює державне регулювання ринків фінансових послуг (адреса, номер телефону тощо).
- 21.2. Якщо Лізингоодержувач є фізичною особою, підписанням Контракту він додатково підтверджує надання йому такої інформації:
- порядок сплати податків і зборів за рахунок Лізингоодержувача внаслідок отримання послуги фінансового лізингу (якщо Лізингодавець виступає податковим агентом Лізингоодержувача);
  - правові наслідки та порядок здійснення розрахунків з Лізингоодержувачем внаслідок дострокового припинення надання послуги фінансового лізингу;
  - механізм захисту прав споживачів Лізингодавцем та порядок урегулювання спірних питань, що виникають у процесі надання послуги фінансового лізингу;
  - реквізити органів з питань захисту прав споживачів.
- 21.3. Лізингоодержувач підтверджує, що під час надання інформації, зазначеної у пунктах 21.1 і 21.2 Контракту, Лізингодавцем було дотримано законодавство про мови.
- 21.4. Сторони цим досягли згоди щодо всіх істотних умов Контракту. Сторони, а також уповноважені представники Сторін, повністю усвідомлюють зміст Контракту, терміни та поняття, що вживаються у Контракті, погоджуються на умови Контракту та повністю усвідомлюють значення та наслідки своїх дій.

## ДОДАТКИ:

Графік покриття витрат та виплати лізингових платежів (План відшкодування)

## УМОВИ ПОРУКИ

- Порше Лізинг Україна та Поручитель (як зазначено в Контракті) відповідно до параграфу 3 глави 49 Цивільного кодексу України узгодили наступні умови поруки:
1. Поручитель несе солідарну відповідальність за виконання всіх зобов'язань Лізингоодержувача на підставі або у зв'язку з цим Контрактом або будь-якою його невід'ємною частиною, а також за будь-якого Лізингоодержувача, в разі переводу боргу/ заміни особи Лізингоодержувача чи смерті Лізингоодержувача.
  2. Зобов'язання Поручителя включають, окрім іншого, Лізингові платежі, інші Платежі, штрафні санкції та відшкодування збитків, що підлягають сплаті Лізингоодержувачем відповідно до положень цього Контракту.
  3. Поручитель у повному обсязі відшкодує всі Платежі, що підлягають сплаті відповідно до Контракту протягом 10 (десяти) робочих днів з моменту отримання відповідного письмового повідомлення від Порше Лізинг Україна. Остання має право надавати такі повідомлення, як зазначено в пунктах 7 та 12.8. цього Контракту.
  4. Поручитель узгоджує з Лізингоодержувачем механізм аналізу документації, що підтверджує виконання зобов'язань Лізингоодержувача, включаючи, окрім іншого, переказ Платежів.
  5. Після виконання зобов'язань Поручитель набуває прав кредитора по відношенню до Лізингоодержувача відповідно до чинного українського законодавства. Якщо такі права вимагають від Поручителя виконання зобов'язань Лізингоодержувача за цим Контрактом, Поручитель зобов'язаний виконати такі зобов'язання згідно з відповідними положеннями цього Контракту.
  6. Окрім виконання умов цього Контракту, жодних інших юридичних формальностей не вимагається для того, щоб зобов'язати Поручителя виконати зобов'язання, передбачені цим Контрактом.
  7. Поручитель не має права переуступати або передавати всі або будь-яку частину своїх прав та обов'язків без попередньої письмової згоди Порше Лізинг Україна. Порше Лізинг Україна може переуступати прибуток від цього Контракту, а також делегувати всі або будь-яку частину своїх прав та обов'язків за цим Контрактом без згоди Поручителя.
  8. Поручитель ознайомлений та усвідомлює умови Контракту, у повній мірі поінформований про юридичне та фінансове становище Лізингоодержувача на момент оформлення Контракту та може вживати, відповідно до домовленостей між ним та Лізингоодержувачем, а також на їхній власний розсуд, відповідні заходи для отримання інформації, пов'язаної зі становищем Лізингоодержувача впродовж оформлення цього Контракту.
  9. Порше Лізинг Україна не здійснює жодних платежів на користь Поручителя у зв'язку з виконанням зобов'язань останнього. Жодні суми, що підлягають сплаті Поручителем не підлягають зменшенню за рахунок будь-яких платежів на користь Поручителя.
  10. Поручитель погоджується зі збільшенням Лізингових платежів та інших Платежів, що може бути здійснено Порше Лізинг Україна як зазначено в пункті 6.13. цього Контракту.
  11. Якщо інше прямо не передбачено Контрактом, всі повідомлення відправляють Поручителю у письмовій формі за адресою, вказаною у Контракті особисто, кур'єром або поштою. При цьому факт відправлення буде вважатися підтвердженням у випадку наявності підпису адресата на копії повідомлення (у випадку передачі повідомлення особисто), квитанції про оплату відправлення або опису вкладеного з відповідною відміткою УДППЗ «Укрпошта» або кур'єрської служби (у випадку відправлення повідомлення поштою або кур'єром).

Лізингоодержувач

Поручитель

Порше Лізинг Україна



- Факт отримання адресатом повідомлення буде вважатися підтвердженим у випадку наявності підпису адресата на копії повідомлення (у випадку передачі повідомлення особисто), наявності повідомлення про вручення адресату поштового відправлення/відмови адресата від прийняття з відповідною відміткою УДППЗ «Укрпошта», кур'єрської служби (у випадку відправлення повідомлення кур'єром або поштою).
12. Ці Умови поруки набирають чинності з моменту їхнього підписання Порше Лізинг Україна та Поручителем та залишаються чинними до повного виконання зобов'язань Лізингодержувача, передбачених пунктом 12 цього Контракту.
13. Ці Умови поруки регулюються в усіх відношеннях матеріальним правом України.
14. Усі зміни, доповнення та відмови від Умов поруки чи положень цього Контракту є обов'язковими для Порше Лізинг Україна та Поручителя лише у випадку їхнього письмового оформлення або письмового підтвердження їхніми належним чином уповноваженими представниками.

**НА ПІДТВЕРДЖЕННЯ ЧОГО** Сторони погодилися укласти цей Контракт, а також здійснити Платежі у строки та на умовах цього Контракту, погоджених Сторонами.

Лізингодержувач

Поручитель

Лізингодавець  
ТОВ «Порше Лізинг Україна»

Директор

\_\_\_\_\_

(прізвище, ім'я)

\_\_\_\_\_

(прізвище, ім'я)

\_\_\_\_\_

(прізвище, ім'я)

\_\_\_\_\_

(підпис)

\_\_\_\_\_

(підпис)

\_\_\_\_\_

(підпис)